


LG Electronics Inc.



MMBB0321201 (1.0) 

LG Electronics Inc.

KC910Qa | Guía del usuario



## KC910Qa Guía del usuario

Algunos de los contenidos de este manual pueden tener variaciones con el teléfono dependiendo del software o del proveedor del servicio.

**Bluetooth QD ID B014448**

## CERTIFICADO DE GARANTÍA LIMITADA

LG ELECTRONICS PANAMA, S.A. (LGEPS) garantiza este producto (incluyendo su batería y accesorios originales) en contra de defectos de fabricación y mano de obra como sigue:

- 1. MANO DE OBRA:** Por un período de un (1) año contado desde la fecha de compra por el consumidor que adquiera el producto nuevo, si este producto es encontrado defectuoso, LGEPS correrá con los gastos de reparación en los Centros de Servicio Autorizado que para estos efectos designe en cada país. Una vez expirado el período de garantía, LGEPS no será responsable por gastos en mano de obra.
- 2. PARTES:** Por un período de un (1) año contado desde la fecha de compra por el consumidor que adquiera el producto nuevo, si este producto es encontrado defectuoso, LGEPS correrá con el costo de las piezas nuevas en los Centros de Servicio Autorizado que para estos efectos designe en cada país. Una vez expirado el período de garantía, LGEPS no será responsable por gastos en partes.
- 3. BATERÍAS Y ACCESORIOS:** Por un período de seis (6) meses contados desde la fecha de compra por el consumidor que adquiera el producto nuevo, si este producto es encontrado defectuoso, LGEPS correrá con el costo de las piezas nuevas en los Centros de Servicio Autorizado que para estos efectos designe en cada país. Una vez expirado el período de garantía, LGEPS no será responsable por gastos en baterías y accesorios.

Exclusiones de la garantía. La presente garantía no cubre las siguientes situaciones:

- aquellos daños causados por negligencia, impericia o inobservancia del manual de uso del teléfono, no serán cubiertos por la garantía.
- Daños causados por el contacto de líquidos, comida o corrosión de las partes metálicas.
- Daños causados por la invasión de cuerpos extraños al producto tales como arena e insectos.
- La instalación indebida del equipo.
- Daños sufridos por teléfonos dedicados a uso comercial (equipos para alquiler).
- El uso de accesorios no originales invalida la garantía.
- Daños sufridos por teléfonos sometidos a servicios de reparación, actualización de software, apertura del teléfono e instalación de accesorios por personal ajeno a los Centros de Servicio Autorizado de LGEPS.
- Modificaciones de conversión de tensión o frecuencia al equipo.
- Daños causados por conexiones a voltajes inapropiados.
- Daños sufridos por el SIM-Card. Tampoco cubre cualesquiera daños incidentales como lucro cesante y/o pérdida de oportunidad producto de la pérdida de información contenida en el SIMCard del usuario.

- k. El deterioro de las superficies externas del equipo debido al transcurso normal del tiempo.
- l. Daños cosméticos, daños causados por eventos de fuerza mayor y/o caso fortuito.
- m. En los casos en que el número de serie colocado por la fábrica haya sido alterado o removido del producto.
- n. Cuando las baterías presente sellos rotos, húmedos o humidificados.
- o. Cuando las baterías han sido cargadas con cargador no fabricado por LG Electronics Inc. o sus subsidiarias.
- p. Cuando la batería ha sido utilizada en un equipo distinto a aquel para el cual fue diseñado.
- q. Cuando la etiqueta del equipo no sea legible, esté ausente o presente alteración en la imprenta.

Productos de reemplazo: Aquellos productos entregados en reemplazo de un producto defectuoso contarán con garantía de un (1) año contados a partir de la fecha de adquisición del primer producto, excepto en aquellos países y Estados que la Ley no lo permita.

LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO TAL Y COMO ESTÁ EXPUESTO EN EL PRESENTE CERTIFICADO ES LA ÚNICA COMPENSACIÓN A RECIBIR POR EL CONSUMIDOR. LGEPS NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES POR EL INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTÍA.

EXCEPTO EN LOS CASOS EN QUE SEA EXPRESAMENTE PROHIBIDO POR LA LEY DEL PAÍS DE COMPRA DEL PRODUCTO, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE MERCANTIBILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR DE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN SU DURACIÓN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía será válida en el país de compra del producto y Ud. podrá tener otros derechos que dependerán del país de compra. Esta garantía no es internacional por lo que no podrá exigirse en país distinto al país de compra del producto. Algunos países y Estados no permiten la exclusión o la limitación a los daños incidentales o consecuentes o permiten alguna limitación en cuanto a la duración de la garantía implícita por lo que las limitaciones y exclusiones arriba indicadas pueden no aplicarle.

Para hacer válida la garantía debe mostrarse factura de compra o recibo de pago y el presente certificado de garantía.

Para mayor información contáctenos en <http://pa.lge.com> o a los siguientes números telefónicos: PANAMA: 800-5454, ECUADOR: 800-545454, VENEZUELA: 800-5424477, GUATEMALA: 1801-422LGLG(5454), COSTA RICA: 256-6878, 256-3396



Algunos contenidos de este manual pueden ser distintos de su teléfono en función del software del teléfono o de su proveedor de servicios.



## **KC910Qa** Guía del usuario

Felicitaciones por haber comprado el teléfono celular avanzado y compacto KC910Qa de LG, diseñado para funcionar con la más reciente tecnología de comunicaciones digitales móviles.

Inicio	01
La pantalla de inicio	02
Aspectos básicos	03
Creatividad	04
Organización	05
Mcontenidos	06
Configuración	07
Accesorios	08

# Contenido

## Inicio

Para conocer su teléfono.....	8
Visualización interna.....	10
Instalación de la tarjeta SIM y la batería.....	11
Tarjeta de memoria.....	14
Mapa de menús.....	16

## La pantalla de inicio

Sugerencias sobre la pantalla táctil..	17
Las teclas rápidas.....	18
Barra de estado.....	19
Cambio de estado desde la barra de estado.....	20
Uso de la función multitarea.....	20

## Aspectos básicos

Llamadas.....	21
Hacer una llamada o videollamada ..	21
Realizar una llamada desde sus contactos.....	21
Responder o rechazar una llamada ..	22
Opciones en llamada.....	23
Ajustar el volumen del timbre.....	24
Marcado rápido.....	24
Hacer una segunda llamada.....	24
Desactivar la función DTMF.....	25
Ver los registros de llamadas.....	25
Desvío de llamadas.....	26
Restricción de llamadas.....	26
Cambiar la configuración en común	27

Cambiar su configuración de videollamada.....	28
Contactos.....	29
Buscar un contacto.....	29
Agregar un nuevo contacto.....	29
Opciones de contactos.....	30
Crear un grupo.....	31
Cambiar la configuración de los contactos.....	31
Ver información.....	33
Mensajes.....	34
Mensajes.....	34
Enviar un mensaje.....	34
Introducir texto.....	35
Modo predictivo T9.....	35
Modo manual Abc.....	36
Teclado expandido.....	36
Reconocimiento de escritura a mano .....	36
Configurar una cuenta de correo electrónico.....	39
Recuperar mensajes de correo electrónico.....	42
Enviar un correo electrónico mediante la nueva cuenta.....	42
Cambiar la configuración del correo electrónico.....	43
Carpetas de mensajes.....	44
Administración de mensajes.....	45
Uso de plantillas.....	46
Uso de emoticonos.....	46

Cambiar la configuración de los mensajes de texto.....	46	Opciones de configuración avanzada .....	62
Cambiar la configuración de los mensajes multimedia .....	47	Configuración de visualización .....	62
Cambiar otras opciones de configuración.....	48	Otras Configuraciones.....	63
<b>Creatividad</b>		Cambiar el tamaño de la imagen del video .....	63
Cámara .....	49	Seleccionar una tonalidad .....	64
Tomar una foto rápida .....	49	Usar la videocámara interna.....	65
Después de tomar la foto .....	50	Ver sus videos guardados.....	66
Información del visor.....	51	Ver los videos en el televisor .....	66
Uso del flash.....	52	Fotos y videos .....	67
Seleccionar un modo de disparo.....	52	Ver sus fotos y videos.....	67
Ajuste del brillo .....	53	Utilizar el zoom durante la visualización de un video o una foto67	
Modo de disparo continuo .....	53	Ajustar el volumen durante la visualización de un video .....	67
Tomar una foto panorámica.....	54	Capturar una imagen de un video ....	68
Opciones de configuración avanzada .....	54	Ver las fotos como en una presentación de diapositivas .....	68
Configuración de visualización .....	54	Establecer una foto como papel tapiz.....	69
Otras Configuraciones.....	56	Editar fotos.....	69
Cambiar el tamaño de la imagen .....	57	Agregar texto a una foto.....	71
Seleccionar un efecto de color .....	57	Agregar un efecto a una foto .....	71
Usar la cámara interna.....	58	Recortar una foto .....	72
Ver las fotos guardadas.....	58	Transformar una foto .....	72
Videocámara .....	59	Acentuar el color de una foto .....	73
Filmar un video rápido .....	59	Cambiar los colores en una foto .....	73
Después de filmar el video.....	60	Editar videos.....	74
Información del visor.....	61	Recortar la longitud de un video.....	74
Ajuste del brillo .....	62		

# Contenido

Unir dos videos.....	74	Opciones para ver un archivo	
Unir una foto y un video .....	75	SWF o SVG .....	86
Agregar texto a un video.....	75	Documentos.....	86
Superponer una foto.....	76	Ver un archivo.....	86
Agregar una grabación de voz.....	77	Transferir un archivo al teléfono .....	86
Agregar una banda sonora a un video .....	78	Otros .....	87
Cambiar la velocidad de un video.....	78	Crear una filmación.....	87
Agregar un efecto de atenuación.....	78	Música .....	88
Multimedia.....	79	Reproducir un tema.....	89
Imágenes .....	79	Opciones durante la reproducción de música .....	90
Menú de opciones Mis imágenes.....	79	Crear una lista de reproducción.....	90
Enviar una foto .....	80	Editar una lista de reproducción.....	91
Uso de una imagen.....	81	Borrar una lista de reproducción .....	92
Mejorar imágenes .....	81	Uso de la radio.....	92
Imprimir una imagen .....	82	Buscar estaciones de radio .....	92
Mover o copiar una imagen .....	82	Restablecer canales .....	93
Crear una presentación de diapositivas.....	82	Escuchar la radio.....	93
Verificar el estado de la memoria .....	83	<b>Organización</b>	
Sonidos .....	83	Organizador.....	94
Uso de un sonido.....	83	Agregar un evento al calendario .....	94
Videos .....	83	Cambiar la vista predeterminada del calendario .....	95
Opciones para videos pausados.....	84	Agregar un elemento a la lista de pendientes.....	95
Enviar un video clip .....	84	Compartir una tarea pendiente .....	95
Juegos y aplicaciones .....	85	Usar el buscador de fechas .....	96
Para jugar .....	85	Configurar la alarma.....	96
Menú de opciones para juegos.....	85	Agregar un memo.....	97
Contenidos Flash.....	86		
Ver un archivo SWF o SVG.....	86		

Grabador de voz .....	97	Ver el historial del navegador .....	108
Grabar un sonido o una voz .....	97	Cambiar la configuración del navegador de Internet.....	108
Enviar una grabación de voz.....	98	Uso del teléfono como módem .....	108
Uso de la calculadora .....	98		
Conversión de unidades .....	99	<b>Configuración</b>	
Uso del cronómetro.....	99	Cambiar la configuración de la pantalla .....	110
Agregar una ciudad a la hora mundial.....	99	Personalizar perfiles .....	111
Asistente de jogging .....	100	Cambiar la configuración del teléfono.....	111
Sincronización con una PC.....	101	Cambiar la configuración táctil .....	112
Modo preguntar siempre .....	101	Cambiar la configuración de conectividad .....	112
Instalar LG PC Suite en la computadora .....	101	Administración de memoria.....	115
Conectar el teléfono y la PC.....	102	Modo de vuelo .....	116
Copias de respaldo y restauración de la información del teléfono .....	102	Enviar y recibir archivos mediante Bluetooth.....	116
Ver los archivos del teléfono en la PC.....	102	Vinculación con otro dispositivo Bluetooth.....	118
Sincronizar contactos .....	103	Uso de un auricular Bluetooth .....	118
Sincronizar mensajes .....	103	Wi-Fi .....	119
Uso del teléfono como dispositivo de almacenamiento masivo .....	104		
Convertidor de DivX.....	105	<b>Accesorios .....</b>	<b>120</b>
		<b>Por su seguridad</b>	
<b>Mcontenidos</b>		Por su seguridad .....	122
Acceso a la Web.....	106	Indicaciones de seguridad .....	129
Agregar y acceder a favoritos .....	106	Glosario .....	150
Lector RSS .....	107		
Guardar una página.....	107		
Acceder a una página guardada....	108		

## Para conocer su teléfono

**Lente interna de la cámara**

**Sensor de proximidad**

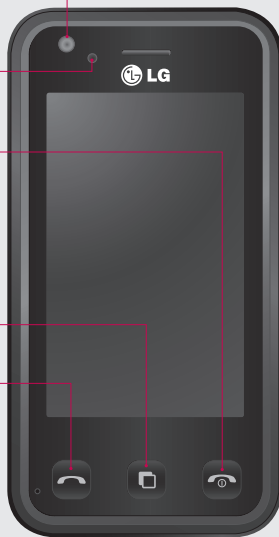
**Tecla Encender/Apagar/Finalizar**

Finaliza o rechaza una llamada.  
Enciende o apaga el teléfono.  
Permite volver a la pantalla de inicio presionándola una vez.

**Tecla multitarea**

**Tecla Llamar/Contestar**

Llama un número marcado y contesta las llamadas entrantes. En la pantalla de inicio muestra el Registro de llamadas.



**⚠ ADVERTENCIA:** Colocar objetos pesados sobre el teléfono o sentarse encima mientras está en el bolsillo puede dañar la funcionalidad de pantalla táctil LCD.



**Cargador, cable,  
conector de manos  
libres**

**SUGERENCIA:**

Para conectar el cable USB, espere hasta que el teléfono se haya encendido y se haya registrado en la red.

**Ranura para tarjeta de  
memoria microSD**



**Teclas laterales**

- **Cuando la pantalla está inactiva:** modifica el volumen del tono de timbre y de la pantalla táctil.
- **Durante una llamada:** modifica el volumen del altavoz.
- **Durante la reproducción de una pista en modo BGM:** controla el volumen continuamente.

**Tecla de bloqueo/  
desbloqueo (bloquea/  
desbloquea la pantalla  
táctil y estabiliza la  
imagen en el modo de  
cámara)**

**Botón de captura**

01

02

03

04

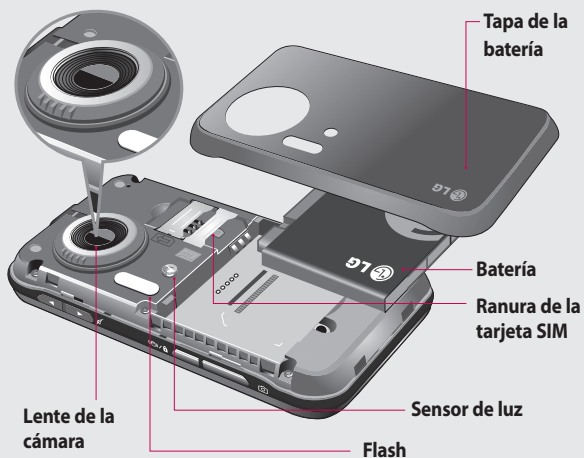
05

06

07

08

## Visualización interna



# Instalación de la tarjeta SIM y la batería

## 1 Extracción de la tapa de la batería

Mantenga presionado el botón de liberación de la batería que se encuentra en la parte superior del teléfono y levante la tapa de la batería hasta quitarla.



## 2 Extracción de la batería

Sostenga el borde inferior de la batería y quítela del compartimento.



**⚠ ADVERTENCIA:** no utilice las uñas para extraer la batería.

**⚠ ADVERTENCIA:** No extraiga la batería cuando el teléfono está encendido porque podría sufrir daños.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Instalación de la tarjeta SIM y la batería

### 3 Instalación de la tarjeta SIM

Deslice la tarjeta SIM hasta colocarla en su soporte. Asegúrese de que el área de contacto dorada de la tarjeta quede hacia abajo. Para extraer la tarjeta SIM, tire de ella suavemente en la dirección opuesta.



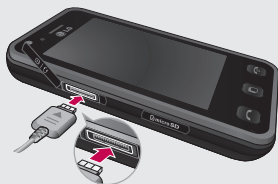
### 4 Instalación de la batería

Primero inserte la parte superior de la batería en el borde superior del compartimiento de la batería. Asegúrese de que el área de contacto de la batería esté alineada con los terminales del teléfono. Oprima hacia abajo la parte inferior de la batería hasta que encaje en su sitio.



## 5 Carga del teléfono

Abra la tapa del conector, ubicada al costado del teléfono KC910Qa. Inserte el cargador y enchúfelo a un tomacorriente. El teléfono KC910Qa deberá cargarse hasta que en la pantalla aparezca el mensaje que indica que la batería esté totalmente cargada.



01

02

03

04

05

06

07

08

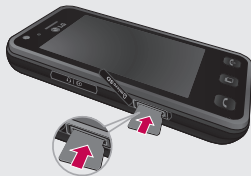
## Tarjeta de memoria

### Instalación de una tarjeta de memoria

Es posible expandir la memoria del teléfono con una tarjeta de memoria.

**NOTA:** La tarjeta de memoria es un accesorio opcional.


- 1 Abra la tapa de la tarjeta de memoria.
- 2 Deslice la tarjeta de memoria en la ranura que se encuentra en la parte lateral del aparato, hasta que entre en su sitio y se oiga un clic. Asegúrese de que el área de contacto dorada quede hacia abajo.



- 3 Cierre la tapa.

### Formateo de la tarjeta de memoria

Es posible que la tarjeta de memoria ya esté formateada. De lo contrario, debe formatearla antes de comenzar a utilizarla.

- 1 En la pantalla de inicio seleccione , luego toque **Configuraciones** y elija **Config. del teléfono**.
- 2 Toque **Administrador de memoria** y elija **Memoria externa**.
- 3 Toque **Formatear** y confirme la selección.
- 4 Ingrese el código de seguridad, para que se proceda el formateo y la tarjeta quedará lista para usar.

### SUGERENCIA

Para cambiar el destino de almacenamiento predeterminado, abra la opción de administración de memoria desde el menú Config. del teléfono y seleccione la opción para configurar el almacenamiento principal.

**NOTA:** Si la tarjeta de memoria contienen archivos, éstos se guardarán automáticamente en la carpeta correspondiente. Por ejemplo, los videos se almacenarán en la carpeta Mis videos.

## Transferencia de contactos

Para transferir los contactos de la tarjeta SIM al teléfono:

- 1 En la ficha **Comunicar**, seleccione **Contactos** y elija **Configuraciones**.
- 2 Toque **Copiar**.
- 3 Elija **Teléfono a la SIM**.
- 4 Elija **Seleccionar todos** o escoja los nombres de a uno y toque **Listo**.

01

02

03

04


05

06

07

08

# Mapa de menús

Toque  en la pantalla de inicio para abrir un **menú Superior**. Desde aquí puede acceder a otros menús: **Comunicar, Entretenimiento, Utilidades y Ajustes.**



## Comunicar



Marcando



Marcación rápida



Contactos



Registro de llamadas



Nuevo mensaje



Nuevo e-mail



Mensajes



## Entretenimiento



Galería



Mis cosas



Cámara



Videocámara



Muvee Studio



Música



Radio FM



Juegos y aplicaciones



## Utilidades



Mcontenidos



Organizador



Alarmas



Notas



Grabador de voz



Herramientas



## Configuraciones



Perfiles



Pantalla



Config. del teléfono



Config. de llamada



Configuración táctil



Conectividad



Bluetooth



Wi-Fi

## La pantalla de inicio

Cuando el KC910Qa no esté en uso, se verá la pantalla de inicio. Desde aquí, podrá acceder a todas las opciones de menú, hacer llamadas rápidas y ver el estado del teléfono, entre muchas otras cosas.

### Sugerencias sobre la pantalla táctil

La pantalla de inicio también es fantástica para habituarse a la pantalla táctil.

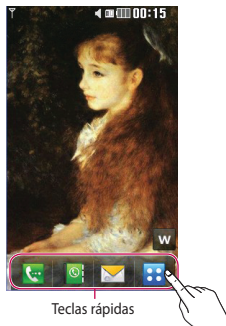
Para seleccionar un elemento, toque el icono con precisión. El teléfono KC910Qa vibra con suavidad cada vez que reconoce que usted ha tocado una opción.

Para desplazarse por las listas, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.

- No es necesario presionar con demasiada fuerza, ya que la pantalla táctil es tan sensible que detecta los toques delicados pero precisos.
- Utilice la punta del dedo para tocar la opción que desee.

Tenga cuidado de no tocar otras opciones.

- Cuando la luz de la pantalla esté apagada, mantenga presionada la tecla Bloquear/Desbloquear, situada a la izquierda, para hacer aparecer la pantalla de inicio.
- No use el teléfono en una funda o cubierta porque la pantalla táctil no funciona si la cubre algún material.
- Cuando se presiona **W**, aparecen los widgets móviles. Puede arrastrar y hacer clic en lo que desee al instante.



01

02

03

04

05

06

07


08


# La pantalla de inicio

## Las teclas rápidas

Las teclas rápidas de la pantalla de inicio proporcionan un acceso fácil en un toque a las funciones que usted más utiliza.



Toque para que aparezca el teclado de marcado táctil para realizar una llamada. Escriba el número como lo haría con un teclado normal y toque **Llamar** o presione la tecla física .

Para iniciar una videollamada, presione  después de escribir el número y elija **Realizar llamada de video**.

Consulte la página 21 para obtener detalles.



Toque para acceder al menú de opciones de Mensajes. Desde aquí, puede escribir un nuevo SMS. Consulte la página 34 para obtener detalles.



Toque para abrir la lista de contactos y buscar el número al que desea llamar. Escriba el nombre del contacto con el teclado táctil. También puede crear nuevos contactos y editar los existentes. Consulte la página 29 para obtener detalles.






























Toque para abrir el menú Superior completo, que se divide en cuatro submenús. Toque las fichas verticales para ver otras opciones.

## Barra de estado

Mediante diversos iconos en la barra de estado se indica la potencia de la señal, la presencia de mensajes nuevos, la duración de la batería y si Bluetooth o el servicio GPRS están activados.

En la siguiente tabla, se explica el significado de los distintos iconos que probablemente vea en la barra de estado.

Icono	Descripción
	Multitarea
	Potencia de la señal de red (varía la cantidad de barras)
	Sin señal de red
	Llamada activa
	Nivel de carga de la batería
	Batería agotada
	Nuevo mensaje de texto
	Nuevo mensaje de voz
	Bandeja de entrada de mensajes llena

Icono	Descripción
	Falló el envío del mensaje
	Nueva dirección de E-mail
	Hay una alarma establecida
	Perfil normal en uso
	Perfil de exterior en uso
	Perfil de silencio en uso
	Personalizar
	Perfil de auriculares en uso
	Desvío de llamadas
	HSDPA en uso
	EDGE en uso
	3G en uso
	Roaming
	Modo de vuelo activado
	Bluetooth activo
	Audifono Bluetooth conectado
	Wi-Fi conectado
	GPS conectado (Geotiquetado, Compañero de ejercicios)

01

02

03

04




05

06

07

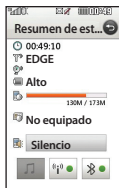
08

## La pantalla de inicio

Icono	Descripción
	Reproducir BGM
	Pausar BGM
	Memoria externa

### Cambio de estado desde la barra de estado


Toque el icono que representa su configuración actual en la barra de estado para abrir el Resumen de estado. Éste muestra Hora, Red, ID de servicio, Batería, Memoria del teléfono, Memoria externa, Perfil, MP3 y Estado de Bluetooth y Wi-Fi actuales. Además, usted puede configurar el tipo de Perfil, reproducir o pausar MP3 y activar o desactivar Bluetooth y Wi-Fi.



### Uso de la función multitarea

Presione la tecla física multitarea para abrir el menú Multitarea. Desde aquí puede ver todas las aplicaciones en ejecución y acceder a ellas con un toque.




En cualquier aplicación, oprima la tecla Multitarea y seleccione Pantalla de inicio para volver a la pantalla de inicio sin salir ni cerrar la aplicación.


Si una aplicación está ejecutándose en el fondo (por ejemplo, un juego o la radio FM),  aparece en la barra de estado.

Si pulsa esta tecla en la pantalla de inicio, aparece un menú de atajos que le permite acceder a las funciones más utilizadas, incluidas **Nuevo mensaje** y **Alarmas**.


# Llamadas


## Hacer una llamada o videollamada

- 1 Toque  para abrir el teclado.
- 2 Escriba el número con el teclado. Para borrar un dígito, presione la tecla para borrar.
- 3 Toque la tecla física  para iniciar la llamada.
- 4 Presione la tecla física  para finalizar la llamada.


**SUGERENCIA** Para ingresar + para hacer una llamada internacional, toque  dos veces.

**SUGERENCIA** Presione el botón para bloquear/desbloquear, situado al costado derecho del teléfono, para bloquear la pantalla táctil y evitar que se hagan llamadas accidentalmente.

**SUGERENCIA** Para que aparezca el teclado durante una llamada, toque la tecla .

**SUGERENCIA** Puede **Realizar llamada de video, Enviar mensaje, Guardar número** o **Buscar contactos** tocando .

## Realizar una llamada desde sus contactos

- 1 En la pantalla de inicio, toque  para abrir Contactos.
- 2 Toque Nombre y escriba las primeras letras del contacto al que desea llamar.
- 3 En la lista filtrada, toque el contacto al que desea llamar y seleccione el número a usar si tiene más de uno guardado.
- 4 Toque **Llamar**.

01

02

03

04


05


06

07


08


## Llamadas


**SUGERENCIA** Presione  y elija **Agregar contacto, Enviar mensaje, Borrar, Marcación rápida, Mi tarjeta de visita** o **Buscar por grupo**.

**SUGERENCIA** Puede buscar contactos desde la pantalla de llamada. Toque  en la columna inferior derecha de la pantalla. Desplácese por los contactos o escriba las primeras letras de un nombre para filtrar la lista

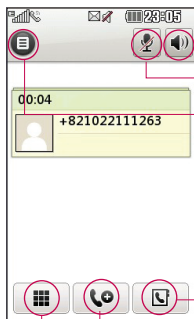
### Responder o rechazar una llamada

Cuando suene el teléfono, presione la tecla física  para responder la llamada.

Toque  para silenciar el timbre. Ésta es una opción fabulosa si olvidó cambiar el perfil a Silencio durante una reunión.


Presione la tecla física  para rechazar una llamada entrante.

## Opciones en llamada





**SUGERENCIA** Para desplazarse por una lista de opciones o por la lista de contactos, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.


**Altavoz:** toque  para activar el altavoz.

**Silencio:** toque  para apagar el micrófono y que la persona con quien habla no pueda escucharlo.

**Opciones:** elíjalas de una lista de opciones en llamada adicionales, entre ellas, Crear un nuevo memo e Ir a mensajes para revisar los mensajes y agregar contactos durante una llamada. También puede finalizar la llamada desde aquí tocando Finalizar llamada.

 : busca los contactos durante una llamada.

 : agrega otra persona a la llamada.

 : abre un teclado numérico para navegar por menús con opciones numeradas. Por ejemplo, al llamar a centrales de llamadas u otros servicios telefónicos automatizados.

01

02

03

04

05

06

07

08



# Llamadas

## Ajustar el volumen del timbre


Para ajustar el volumen durante una llamada, utilice el botón para subir y bajar ubicado al costado derecho del teléfono.

## Marcado rápido



Es posible asignar números de marcado rápido a los contactos con los que se comunica con mayor frecuencia.



- 1 En la pantalla de inicio, toque  para abrir Contactos.
- 2 Toque  y elija **Marcación rápida**.
- 3 El correo de voz ya está establecido en marcado rápido 1 y no se puede modificar. Toque cualquier otro número para asignarle un marcado rápido al contacto.
- 4 Se abrirán sus contactos. Seleccione el contacto al que desea asignarle ese número tocando su número telefónico

una vez.

Para llamar a un número de marcado rápido, toque  en la pantalla de inicio y mantenga presionado el número asignado hasta que el contacto aparezca en la pantalla. La llamada se iniciará automáticamente y no será necesario oprimir **Llamar**.

## Hacer una segunda llamada


- 1 Mientras tenga una llamada activa, toque  y seleccione el número al que desea llamar.
- 2 Marque el número o búsquelo en la lista de contactos (consulte la sección **Hacer una llamada** en la página 21 para obtener detalles).
- 3 Presione  para conectar la llamada.
- 4 Ambas llamadas se verán en la pantalla de llamada. La primera llamada se bloqueará y quedará en espera.

- 5 Para alternar las llamadas, toque  y elija **Intercambiar llamadas**, o presione el número de la llamada en espera.
- 6 Para finalizar una o las dos llamadas, presione  y seleccione **Finalizar llamada** seguido de **Llamada activa**, **Llamada retenida** o **Todas llamadas**.

**NOTA:** Se le cobrará cada llamada que realice.


## Desactivar la función DTMF

La función DTMF le permite utilizar comandos numéricos para desplazarse por los menús que hay en las llamadas automatizadas. La función DMTF está activada en forma predeterminada.

Para desactivarla durante una llamada (para anotar un número, por ejemplo), toque  y seleccione DTMF desactivado.

**SUGERENCIA** Para desplazarse por una lista de opciones, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.

## Ver los registros de llamadas

Toque , seleccione **Comunicar** y toque **Registro de llamadas**.

Elija la opción que desee:

**Todas:** Se ve una lista completa de todas las llamadas realizadas, recibidas y perdidas.

**Realizadas:** Se ve una lista de todos los números a los que llamó.

**Recibidas:** Se ve una lista de todos los números que le llamaron.

**Perdidas:** Se ve una lista de todas las llamadas que no atendió.

01

02

03

04


05

06

07


08

# Llamadas

**SUGERENCIA** En cualquier registro de llamadas, toque  y **Borrar todo** para eliminar todos los elementos registrados.

**SUGERENCIA** Toque cualquier entrada de registro de llamadas para ver la fecha, la hora y la duración de la llamada.

## Desvío de llamadas

- 1 Toque , seleccione **Configuraciones** y elija **Config. de llamada**.
- 2 Toque **Desvío de llamadas** y escoja **Llamadas de video** o **Llamadas de voz**.
- 3 Seleccione si desea desviar todas las llamadas o sólo cuando la línea esté ocupada, cuando no le respondan o cuando no esté disponible.
- 4 Escriba el número al que desea desviar las llamadas.
- 5 Toque **Solicitar** para activarla.

**NOTA:** El desvío de llamadas implica algún costo. Consulte los detalles con el operador de red.

**SUGERENCIA** Para desactivar todas las variantes de desvío de llamadas, seleccione **Desactivar todo** en el menú **Desvío de llamadas**.

**Llamada en espera:** Permite que el usuario que tenga una llamada entrante cuando está realizando otra llamada.

## Restricción de llamadas

- 1 Toque , seleccione **Configuraciones** y elija **Config. de llamada**.
- 2 Toque **Restricción de llamada** y escoja **Llamada de video** o **Llamada de voz**.
- 3 Seleccione una o más de las siguientes opciones:  
**Todas enviadas**  
**Salientes internacionales**  
**Internacionales excepto de país**

de origen

Todas recibidas

Entrantes en extranjero

- 4 Escriba la contraseña para restricción de llamadas. Consulte con el operador de red para averiguar si ofrece este servicio.


**SUGERENCIA** Seleccione **Números de marcación fija** para activar y compilar una lista de números a los que pueda llamarse desde el teléfono. Deberá pedirle el código PIN2 al operador. Sólo se podrá llamar a los números que estén incluidos en la lista de números fijos.

**Mensaje de disculpas:** Le permite enviar una plantilla de mensaje cuando no pueda constestar la llamada.

**Duración de llamadas:** Le permite ver la duración de las llamadas de entrada y de salida.

También puede restaurar los relojes de llamadas.

## Cambiar la configuración en común

- 1 Toque , seleccione **Configuraciones** y elija **Config. de llamada**.
- 2 Toque **Config. comunes**. Podrá modificar los siguientes parámetros:

**Rechazar llamada:** desplácese hacia la izquierda para resaltar la lista de rechazos. Puede tocar el cuadro de texto para rechazar todas las llamadas, las de contactos, grupos específicos, de números no registrados (los que no están en su lista de contactos) o las de números sin identificación de llamada. Toque **Guardar** para cambiar la configuración.

**Enviar mi número:** seleccione si desea que se muestre su número al hacer una llamada.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Llamadas

**Marcación automática:**

desplácese hacia la izquierda para seleccionar **Activar** o hacia la derecha para **Desactivar**.

**Modo de respuesta:** elija si desea atender el teléfono con la tecla de envío o cualquier tecla.

**Alerta de minuto:** desplácese hacia la izquierda para seleccionar **Activar** si desea oír un tono cada minuto durante las llamadas.

**Modo de respuesta BT:** seleccione **Manos libres** para responder una llamada con un auricular Bluetooth, o seleccione


**Teléfono** para responderla presionando una tecla del aparato.

**Guardar nuevo número:** seleccione **Sí** para guardar un número nuevo, siempre que reciba o realice una llamada a un número que no esté guardado en Contactos.

**SUGERENCIA** Para

desplazarse por una lista de opciones, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.

### Cambiar su configuración de videollamada



- 1 Toque , seleccione **Configuraciones** y elija **Config. de llamada**. Luego seleccione **Configuraciones de llamada de video**.
- 2 Seleccione la configuración de su videollamada. Determine si desea Usar imagen privada y seleccione una, o encienda el Espejo para poder verse en la pantalla cuando realice una videollamada.


# Contactos

## Buscar un contacto

Existen dos maneras de buscar a un contacto:

### Desde la pantalla de inicio

- 1 En la pantalla de inicio, toque  para abrir Contactos. Toque Nombre y escriba el nombre del contacto con el teclado.
- 2 Toque **Llamar** o la tecla física  para iniciar la llamada.

**SUGERENCIA** Puede buscar por grupo tocando  y seleccionando **Buscar por grupo**. Obtendrá la lista de todos los grupos que haya formado.


### Desde el menú principal

- 1 Toque  y seleccione **Comunicar**.
- 2 Toque **Contactos** y **Buscar**.

**SUGERENCIA** El teclado alfabético aparece una vez que toca Nombre.

**SUGERENCIA** Para desplazarse por la lista de contactos, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.

## Agregar un nuevo contacto

- 1 En la pantalla de inicio, toque  y seleccione **Agregar contacto**.
- 2 Elija guardar el contacto en el **Teléfono** o en la tarjeta **SIM**.
- 3 Escriba el nombre y el apellido del nuevo contacto. No es necesario que ingrese los dos, pero sí uno u otro.
- 4 Ingrese hasta cinco números distintos y asígnele un tipo a cada uno. Elija entre: **Móvil**, **Casa**, **Oficina**, **Localizador**, **Fax**, **VT** y **General**.
- 5 Agregue un destinatario de correo electrónico.

01

02

03

04

05

06

07

08


## Contactos

- 6 Asigne el contacto a uno o más grupos. Elija entre **Sin grupo**, **Familia**, **Amigos**, **Compañeros**, **Escuela** o **VIP**.
- 7 También puede agregar **Tono de timbre**, **Cumpleaños**, **Aniversario**, **Página de inicio**, **Direc. particular**, **Nombre de la empresa**, **Profesión**, **Direc. de la empresa** y **Notas**.
- 8 Toque **Guardar** para guardar el contacto.

**SUGERENCIA** Para crear grupos de contactos personalizados, consulte la sección **Crear un grupo** en la página 31.

### Opciones de contactos

Al ver un contacto, es posible hacer diferentes cosas. A continuación se explica como acceder al menú de opciones y utilizarlas:

- 1 Abra el contacto que desea usar. Consulte la sección **Buscar un contacto** en la página 29.
- 2 Puede hacer una llamada o enviar un mensaje desde aquí.
- 3 Presione  para abrir la lista de opciones. Le permitirá:

**Realizar llamada de video:** permite establecer una videollamada con el contacto.

**Editar:** permite modificar cualquier detalle del contacto.



**Borrar:** elimina el contacto. Toque **Sí** para confirmar la acción.

**Copiar o mover a SIM/Teléfono:** mueve o copia el contacto a la tarjeta SIM o al teléfono (según donde se haya guardado originalmente).


**Enviar tarjeta de presentación:** envía los datos del contacto a otra persona en la forma de una tarjeta de presentación. Puede enviarla como **Mensaje de texto**, **Mensaje multimedia**, **Email** o mediante **Bluetooth**.

**SUGERENCIA** **Enviar mensaje:** envía un mensaje al contacto. Consulte la página 34 para ver los detalles sobre cómo enviar mensajes.

## Crear un grupo

- 1 En la pantalla de inicio, toque  y seleccione la ficha **Comunicar**. Toque **Contactos** y seleccione **Grupos**.
- 2 Toque .
- 3 Seleccione **Agregar grupo**.
- 4 Escriba un nombre para el nuevo grupo.
- 5 Toque **Guardar**.

**NOTA:** Si borra un grupo, los contactos asignados a ese grupo no se perderán. Por lo contrario, permanecerán en la lista de contactos.

**SUGERENCIA** Puede editar un grupo existente resaltándolo y tocando . Elija **Agregar contacto**, **Renombrar grupo**, **Borrar un grupo**, **Agregar miembros** o **asignar un Tono de timbre del grupo**.

## Cambiar la configuración de los contactos

Es posible adaptar la configuración de los contactos de modo que éstos funcionen a su gusto.

**SUGERENCIA** Para desplazarse por una lista de opciones, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.

01

02

03

04

05

06


07

08

## Contactos

- 1 En la ficha **Comunicar**, toque **Contactos** y seleccione **Configuraciones**.
- 2 Podrá modificar los siguientes parámetros:

**Configuraciones de lista de contactos:** le ofrece la posibilidad de ver los contactos guardados en la **Teléfono y SIM**, en el **Teléfono** únicamente o sólo los de la **SIM**.

También puede elegir si desea ver primero el nombre o el apellido del contacto. Puede Hacer llamada de voz, Hacer videollamada o Enviar mensaje mediante una tecla de comando rápido. En la lista de contactos, toque  para llamar directamente. Esta configuración puede modificarse. (Realizar llamada de voz, Realizar llamada de video, Enviar mensaje, No mostrar).

**Sincronizar contacto:** sincroniza los contactos conectándose a su servidor. Consulte la sección **Sincronizar contacto** en la página 103.

**Copiar:** copia los contactos de la tarjeta SIM al teléfono o viceversa. Es posible copiarlos uno por uno o todos a la vez. Si los selecciona de a uno, debe copiarlos de la misma forma.

**Mover:** es similar a la función de copiado, salvo que el contacto se guarda sólo en la ubicación de destino. Por lo tanto, si mueve un contacto de la tarjeta SIM al teléfono, éste se borra de la memoria SIM.

**Enviar todos los contactos vía Bluetooth:** envía todos sus contactos a otro dispositivo utilizando Bluetooth. Si selecciona esta opción, se le pide activar Bluetooth.

**Copia de seguridad de los contactos:** consulte la sección **Copias de respaldo y restauración de la información del teléfono** en la página 102.

**Restaurar contactos:** Consulte la sección **Copias de respaldo y restauración de la información del teléfono** en la página 102.

**Borrar contactos:** sirve para eliminar todos los contactos. Toque **Sí** si está seguro de que desea borrar los contactos.

## Ver información

- 1 En la ficha **Comunicar**, toque **Contactos** y elija **Información**.
- 2 Aquí puede ver los **Números de servicio**, el **Número propio**, la **Información de memoria** (cuánto espacio le queda en la memoria) y **Mi tarjeta de visita**.

**SUGERENCIA** Si aún debe agregar una tarjeta de presentación para usted mismo, seleccione **Mi tarjeta de visita** y escriba todos los detalles como haría con cualquier contacto. Toque **Guardar** para terminar.

01

02

03

04

05

06

07



08

# Mensajes


## Mensajes

El teléfono KC910Qa combina SMS, MMS y correo electrónico en un solo menú intuitivo y fácil de usar.

Existen dos maneras de ingresar al centro de mensajería:

- 1 En la pantalla de inicio, toque  o , seleccione **Comunicar** (según el caso) y elija **Crear nuevo mensaje**.

## Enviar un mensaje


- 1 Toque  y luego **Crear nuevo mensaje** para abrir un mensaje vacío.
- 2 Desde aquí puede elegir **Mensaje** para enviar un SMS o un MMS, o seleccionar **Email** para enviar un correo electrónico. Consulte la página 42 para obtener más detalles.
- 3 Toque **Insertar** para agregar imágenes, videos, sonidos, nuevas diapositivas, asuntos, tarjetas de presentación, calendarios, notas,

tareas, mi tarjeta de visita y más.

- 5 Toque **Destinatario** para ingresar el número del destinatario, o toque el icono de búsqueda para abrir la lista de contactos. Es posible agregar varios contactos a la vez. Al finalizar, toque **Enviar**.

### **ADVERTENCIA:**

Cuando un mensaje de texto tenga más de un destinatario, se le cobrará un mensaje de texto de 160 caracteres por cada persona a la que se lo envíe.

 **ADVERTENCIA:** Si se agrega una imagen, un video o un sonido a un mensaje SMS, se convertirá automáticamente en un mensaje MMS y se le cobrarán los cargos correspondientes.


**SUGERENCIA** Respuesta rápida: envíe una respuesta inmediata a un mensaje seleccionado utilizando una plantilla.


## Introducir texto


Existen cinco maneras de ingresar texto:


Teclado compacto, Teclado extendido, Pantalla de escritura a mano, Cuadro de escritura a mano, Doble cuadro de escritura a mano.

El teclado aparece al tocar la pantalla una sola vez.


 Permite activar el texto predictivo T9.

 Permite elegir el idioma de escritura.

 Permite intercambiar los teclados de números, símbolos y texto.

Utilice  para desplazarse por los distintos tipos de teclado en cada

modo de entrada de texto (por ejemplo, mayúsculas o minúsculas).

Para introducir un espacio, toque .

## Modo predictivo T9

En el modo T9 se ve .

El modo T9 se vale de un diccionario para reconocer las palabras que usted escribe, en función de la serie de letras que se ingresa. Basta con tocar la tecla numérica asociada a la letra que desea escribir y el diccionario reconoce la palabra que usted quiere introducir.

Por ejemplo, para escribir la palabra “teléfono”, presione 8, 3, 5, 3, 3, 6, 6 y 6.

Si la palabra que desea no aparece, toque **Ortografía**. Al tocar **Ortografía**, podrá escribir la palabra utilizando el modo manual Abc y, de esta manera, la palabra se agregará al diccionario.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Mensajes

**SUGERENCIA** Simplemente toque cada letra para escribir el mensaje y presione:



para cambiar a mayúsculas



para introducir un espacio

### Modo manual Abc

En el modo Abc se ve .

En este modo, debe tocar la tecla varias veces para escribir la letra. Por ejemplo, para escribir 'hola', toque el 4 dos veces, el 6 tres veces, el 5 tres veces y el 2 una vez.

### Teclado expandido

En el modo Teclado expandido, la pantalla pasa a modo horizontal y aparece un teclado completo.

Simplemente toque cada letra para escribir el mensaje y presione:



para cambiar a mayúsculas



para introducir un espacio

**SUGERENCIA** Si cambia el teléfono al modo Teclado compacto en el menú de opciones, el teclado aparece automáticamente.

**SUGERENCIA** El modo de teclado predice y muestra lo que usted escribirá a continuación. Estas predicciones se basan en las oraciones que escribió alguna vez. Si no quiere utilizar las palabras sugeridas, continúe escribiendo otras palabras. De lo contrario, presione la barra de espacio para confirmarlas.

### Reconocimiento de escritura a mano

En el modo Escritura a mano, escriba sobre la pantalla y el teléfono KC910Qa convertirá su escritura en un mensaje. Seleccione **Pantalla** o **Cuadro** según la vista que prefiera. (Pantalla de escritura a

mano, Cuadro de escritura a mano, Doble cuadro de escritura a mano).

Pantalla de escritura a mano le permite ingresar letras de manera constante en toda la pantalla.

Cuadro de escritura a mano le permite ingresar una letra a la vez. Hay un área separada para ingresar símbolos, números y letras.

Doble cuadro de escritura a mano tiene dos cuadros que le permiten ingresar letras alternadamente y en forma continua.

**⚠ ADVERTENCIA:** Puede resultar más sencillo utilizar un lápiz óptico en este modo, pero recuerde presionar con suavidad para no dañar la pantalla.

El Reconocimiento de escritura a mano convierte la escritura hecha con el lápiz óptico en letras, números u otros caracteres, y los muestra como texto. Esta función sólo se activa cuando se puede

escribir texto.

**Nota:** La mayoría de las letras se pueden escribir utilizando distintos tipos de trazos. Consulte las tablas que aparecen a continuación. La flecha determina si la letra será mayúscula o minúscula, pero no el tipo de letra.

## Alfabeto

Si elige el modo de mayúsculas (ABC), las letras que escribe ingresan como mayúsculas, incluso si escribe en minúscula, y viceversa.

Letra	Trazos
A	A A A a a
B	B B b b
C	C C
D	D D d d
E	E E e e
F	F F f f
G	G G g g
H	H H h h
I	I I i i

01

02

03

04

05

06

07

08

# Mensajes

Letra	Trazos
J	J J J J
K	K K K K
L	L L L
M	M M M M
N	N N N N
O	O O O O
P	P P P P
Q	Q Q Q Q
R	R R R
S	S S
T	T T T T
U	U U U
V	V V
W	W W W W
X	X X
Y	Y Y Y Y
Z	Z Z

## Trazos de comandos

Acento	Trazos
Espacio	—
Retroceso	—•

Introducir	
Cambiar el modo de texto	

## Signos de puntuación

Marcar	Trazos
Punto	•
Arroba @	@

**Nota:** Comience cada trazo en el punto.

## Números

Toque para cambiar de entrada de texto a entrada de números.

Número	Trazos
0	0 0
1	1 1 1 1 1
2	2 2 2
3	3 3
4	4 4 4 4
5	5 5 5 5
6	6
7	7 7 7 7
8	8 8 8 8



## Letras acentuadas

Escriba el caracter como se describe arriba, y luego escriba el acento encima de la letra ingresada. Otros caracteres similares, por ejemplo, ö y ü, respetan el mismo principio.

grave		
agudo		
circunflejo		
tilde		
diéresis		
cedilla		

## Configurar una cuenta de correo electrónico

Aunque vaya de un lado a otro, puede mantenerse en contacto mediante la función de correo electrónico del KC910Qa. Configurar una cuenta de correo electrónico POP3 o IMAP4 es fácil y rápido.

**SUGERENCIA** Para desplazarse por una lista de opciones, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.

- 1 Toque en la pantalla de inicio y seleccione **Comunicar** y luego **Mensajes**.
- 2 Seleccione **Configuraciones de mensaje** y luego **E-mail**.
- 3 Toque **Cuentas de e-mail** y **Agregar cuenta**.

## Mensajes

- 4** Se puede determinar cómo trabajar con las cuentas:

**Título:** escriba un nombre para esta cuenta.

**Mi nombre:** introduzca su nombre.

**Nombre de usuario:** escriba el nombre de usuario de la cuenta.

**Contraseña:** escriba la contraseña de la cuenta.

**Dirección de e-mail:** escriba la dirección de la cuenta de correo electrónico.

**Dir. elec. rta:** escriba la dirección de correo electrónico a la que quiere que le respondan.

**Serv. corr. saliente:** escriba la dirección del servidor que envía su correo.

**Serv. corr. entrante:** escriba la dirección del servidor que recibe su correo.

**Excedió el tamaño:** especifique el límite de tamaño de sus mensajes. El máximo es 2MB.

**Tipo de buzón:** determine el tipo de buzón de correo electrónico: POP3 o IMAP4.

**Guardar en servidor:** seleccione si desea que los mensajes de correo electrónico queden guardados en el servidor. En las cuentas IMAP4, siempre se guarda una copia de cada mensaje en el servidor.

**Guardar enviados en:** seleccione dónde desea guardar los correos electrónicos enviados (si el tipo de buzón de correo está establecido en IMAP4). Si se selecciona el tipo de buzón POP3, los mensajes enviados siempre se guardan en el teléfono.

**Recup. sólo nuevos:** especifique si desea descartar los correos electrónicos ya descargados.

**Punto de acceso:** elija el punto de acceso a Internet.

**C. elec. a recuperar:** especifique cómo desea descargar los correos electrónicos. Elija Sólo encabezado o Todo, incluidos cuerpo para POP3, sólo encabezado, encabezado + cuerpo o todo para IMAP4.

**Recuperación auto.:** seleccione si desea que los correos electrónicos le lleguen automáticamente.

**Config. avanzadas:** seleccione esta función para usar opciones de configuración avanzada.

**Núm. puerto SMTP:** normalmente, este número es 25.

**TLS/SSL SMTP:** elija si desea utilizar TLS/SSL para el servidor saliente.

**Puerto serv. entrante:** normalmente, es 110 para cuentas POP3 y 143 para cuentas IMAP4.

**TLS/SSL entrante:** elija si desea utilizar TLS/SSL para el servidor entrante.

**Autenticación SMTP:** especifique si desea utilizar la configuración de seguridad para el servidor de correo saliente.

**Usuario SMTP:** escriba el nombre de usuario SMTP.

**Contraseña SMTP:** escriba la contraseña SMTP.

**In. sesión seg. APOP:** especifique si desea activar el inicio de sesión segura APOP para una cuenta POP3. En la cuentas IMAP4, siempre debe estar deshabilitada.

Ahora que ya está configurada la cuenta, aparecerá en la lista de cuentas de la carpeta Buzón de e-mail.

01

02

03

04

05

06

07



08

## Mensajes


### Recuperar mensajes de correo electrónico

Es posible revisar automática o manualmente si tiene mensajes nuevos en la cuenta de correo electrónico. Consulte la sección **Cambiar la configuración del correo electrónico** en la página 43 para saber cómo revisar la cuenta automáticamente.

Para revisarla en forma manual:

- 1 Toque  y luego **Comunicar** y luego **Mensajes**.
- 2 Seleccione **Buzón de e-mail**.
- 3 Toque la cuenta que desea utilizar y luego, .
- 4 Elija **Recup.** para que el teléfono KC910Qa se conecte a su cuenta de correo electrónico y reciba los mensajes nuevos.

### Enviar un correo electrónico mediante la nueva cuenta


- 1 Toque  en la ficha del menú **Comunicar**, para abrir un mensaje vacío.
- 2 Escriba la dirección del destinatario y el mensaje. Además, puede adjuntar imágenes, videos, sonidos u otros tipos de archivos.
- 3 Toque **Enviar** para enviar el correo electrónico.

**SUGERENCIA** El teléfono KC910Qa puede cargar documentos de Word, Excel, PowerPoint y PDF para que usted pueda verlos mientras viaja.

## Cambiar la configuración del correo electrónico

Es posible modificar la configuración del correo electrónico para que funcione a su gusto.

**SUGERENCIA** Para desplazarse por una lista de opciones, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.

- 1 Toque  en la pantalla de inicio y seleccione **Comunicar** y luego Mensajes. **Configuraciones de mensaje.**
- 2 Seleccione **E-mail.**
- 3 Se pueden cambiar las siguientes Configuraciones:  
**Cuentas de e-mail:** administre sus cuentas de correo electrónico.  
**Permitir e-mail de respuesta:** determine si desea permitir el envío de mensajes de

confirmación.

**Solicitar e-mail de respuesta:** especifique si desea solicitar mensajes de confirmación.

**Intervalo de recuperación:** indique con qué frecuencia el teléfono KC910Qa revisará si hay mensajes de correo electrónico nuevos.

**Cantidad a recuperar:** especifique el número de correos electrónicos que desea recibir de una sola vez.

**Incluir mensaje en reenvío y respuesta:** determine si desea incluir el mensaje original en el reenvío y en la respuesta.

**Incluir anexo:** especifique si desea incluir el archivo adjunto original en alguna respuesta.

**Recuperación automática en itinerancia:** elija si desea recibir los mensajes automáticamente mientras está de viaje (roaming).

01

02

03

04

05

06

07

08

## Mensajes

**Notificación de nuevo e-mail:** indique si desea recibir un aviso cuando tenga un mensaje nuevo.

**Firma:** cree una firma electrónica y active esta función.

**Prioridad:** establezca el nivel de prioridad de sus mensajes de correo electrónico.

**Tamaño del e-mail:** especifique el tamaño de los mensajes que envía.

### Carpetas de mensajes

Podrá reconocer la estructura de las carpetas utilizadas en el teléfono KC910Qa, que resulta muy fácil de comprender.

**Crear nuevo mensaje:** abre un mensaje vacío.

**Buzón de entrada:** todos los mensajes recibidos se almacenan en el buzón de entrada. Desde aquí puede verlos, borrarlos y mucho más.

Consulte la sección **Administración de mensajes** que aparece a continuación para obtener detalles.

**Buzón de entrada de e-mail:** todos los correos electrónicos recibidos en el teléfono KC910Qa se guardan en el buzón de e-mail.

**Borradores:** si no tiene tiempo de terminar de escribir un mensaje, en esta carpeta puede guardar lo que haya hecho hasta el momento.

**Buzón de salida:** es una carpeta de almacenamiento temporal en la que se ubican los mensajes que se están enviando.

**Enviados:** todos los mensajes enviados se guardan en esta carpeta.

**Mis carpetas:** permite crear carpetas para guardar los mensajes.

**Plantillas:** proporciona una lista de plantillas de mensajes de texto y multimedia más utilizadas.

**Emoticonos:** agrega e inserta emoticonos a los mensajes.



### Configuraciones de mensaje:

permite modificar la configuración de los mensajes de texto, mensajes multimedia, e-mail, buzón de video, buzón de voz, mensaje de servicio y servicio de información.

### Administración de mensajes

Es posible utilizar el Buzón de entrada para administrar los mensajes.

**SUGERENCIA** Para desplazarse por una lista de opciones, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.

- 1 Toque  y luego **Buzón de entrada**.
- 2 Toque  y luego elija:  
**Borrar:** elimina los mensajes marcados.

**Crear nuevo mensaje:** abre un mensaje vacío.

**Mover a Mis carpetas:** mueve los mensajes marcados a Mis carpetas.

**Buscar:** busca los mensajes mediante una fecha o un número de teléfono.

**Filtro:** permite ver los mensajes por tipo. Esta función permite agrupar separadamente SMS, MMS y Notificación de MMS.

**Borrar todo:** elimina todos los mensajes.

Si aparece el mensaje **No hay espacio para mensajes SIM**, deberá eliminar algunos mensajes del buzón de entrada.

Si aparece el mensaje **No hay espacio para el mensaje**, puede eliminar mensajes o también archivos guardados para generar más espacio.

01

02

03

04

05

06



07

08

## Mensajes



### Uso de plantillas

Es posible crear plantillas para aquellos mensajes SMS y MMS que envía con más frecuencia. Algunas ya se encuentran en el teléfono y se pueden editar.

- 1 Toque  y elija **Plantillas**.
- 2 Seleccione **Plantillas SMS** o **Plantillas MMS**. Luego, podrá tocar  para **Agregar plantilla**, **Borrar** o **Borrar todas** las plantillas. Para editar una plantilla, selecciónela dos veces, haga los cambios y toque **Guardar**.

### Uso de emoticonos


Agréguete vida a sus mensajes con emoticonos. Los más utilizados ya vienen con el teléfono.

- 1 Toque  y elija **Emoticonos**.
- 2 Toque **Agregar nuevo**, o toque  para **Borrar** o **Borrar todos** los emoticonos.

### Cambiar la configuración de los mensajes de texto

El teléfono KC910Qa está preconfigurado para el envío de mensajes, de modo que pueda enviarlos de inmediato. Esta configuración puede modificarse según sus preferencias.

**SUGERENCIA** Para desplazarse por una lista de opciones, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.

Toque  y luego elija **Configuraciones de mensaje y SMS**. Se pueden efectuar cambios en:  
**Informe de entrega:** desplácese hacia la izquierda para recibir una confirmación de que se entregó su mensaje.


**Período de validez:** determine cuánto tiempo los mensajes quedarán almacenados en el centro de mensajes.

**Codificación de caracteres:** indique cómo desea que se codifiquen los caracteres. La elección afecta el tamaño del mensaje y, por lo tanto, los cargos por transferencia de datos.

**Enviar texto largo como:** decida si enviar los mensajes largos como Varios SMS o como un MMS.

## Cambiar la configuración de los mensajes multimedia

El teléfono KC910Qa está preconfigurado para el envío de mensajes, de modo que pueda enviarlos de inmediato. Esta configuración puede modificarse según sus preferencias.

Toque  y elija **Configuraciones de mensajes y MMS**. Se pueden efectuar cambios en:

**Modo de recuperación:** elija entre **Red doméstica** o **Red roaming**. Si luego selecciona Manual, sólo recibirá notificaciones de los mensajes MMS y podrá decidir descargarlos en su totalidad.

**Informe de entrega:** indique si desea permitir enviar o solicitar informes de entrega.

**Informe de lectura:** indique si desea permitir enviar o solicitar informes de lectura.

**Prioridad:** establezca el nivel de prioridad de sus mensajes MMS.

**Período de validez:** determine cuánto tiempo quedará almacenado el mensaje en el centro de mensajes.

**Duración de diapositiva:** especifique cuánto tiempo estarán en pantalla sus diapositivas.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Mensajes


**Hora de entrega:** determine cuánto tiempo antes se enviará el mensaje.


**Centro de MMS:** especifique los detalles de su centro de mensajes.

### Cambiar otras opciones de configuración

Toque , seleccione

**Configuraciones de mensajes** y luego:

**Buzón de video:** toque **Agregar nuevo** o  para agregar un nuevo servicio de correo de video. Póngase en contacto con su operador de red para obtener más información sobre el servicio que presta.

**Buzón de voz:** toque **Agregar nuevo** o  para agregar un nuevo servicio de correo de voz. Póngase en contacto con su operador de red para obtener más información sobre el servicio que presta.


**Mensaje de servicio:** decida si permite recibir o desea bloquear los mensajes de servicio. También puede definir la seguridad de sus mensajes creando listas de remitentes confiables y no confiables.

**Información de servicio :** establezca el estado de recepción, el idioma y otras opciones de configuración.

# Cámara

## Tomar una foto rápida

**SUGERENCIA** La lente de la cámara tiene su propia tapa. Gire para abrirla y poder usar la cámara y abrir el visor rápidamente.

- 1 Presione la tecla  ubicada a la derecha del teléfono.
- 2 Se le pedirá que abra la tapa de la lente. El visor aparecerá en la pantalla.
- 3 Con el teléfono en posición horizontal, apunte la lente hacia lo que desea fotografiar.
- 4 Presione el botón disparador suavemente para que aparezca un recuadro de foco en el centro de la pantalla del visor.
- 5 Ubique el teléfono de modo que lo que desea fotografiar quede en el recuadro de foco.

- 6 Cuando el recuadro de foco se ponga de color verde, la cámara tendrá enfocado lo que usted desea fotografiar.
- 7 Presione completamente el botón disparador.

### **SUGERENCIA Disparo táctil**

También se puede tomar una foto tocando la pantalla. Una vez que haya seleccionado un objeto con el dedo, podrá verlo en el recuadro de foco. Cuando el recuadro de foco se ponga de color verde, tome la foto quitando el dedo de la pantalla.

### **SUGERENCIA**

#### **Rastreo de rostros**

Esta función detecta y enfoca automáticamente los rostros humanos para ayudarlo a tomar fotos más nítidas.

01

02

03

04

05

06


07


08


## Cámara


### Después de tomar la foto


Su foto capturada aparecerá en pantalla. El nombre de la imagen se muestra en la parte inferior de la pantalla, junto con cinco iconos a la derecha.

 Sirve para tomar otra foto inmediatamente. Se guardará la foto actual.

 Muestra una galería de fotos guardadas.

 Envía la foto como **Mensaje**, **E-mail** o mediante **Bluetooth**. Consulte las secciones Enviar un mensaje en la página 34 y Enviar y recibir archivos mediante Bluetooth en la página 116.

 Fija la foto que tomó como papel tapiz.

 Borra la foto que tomó. Confirme la acción tocando **Sí**. Volverá a aparecer el visor.

## Información del visor



**Video:** toque este icono para cambiar a la videocámara

### SUGERENCIA

Puede cerrar todas las opciones de atajos para que la pantalla del visor esté más despejada. Simplemente toque el centro del visor una sola vez. Para que vuelvan a aparecer las opciones, toque la pantalla otra vez.

**Configuración:** toque este icono para abrir el menú de configuración. Consulte la sección Opciones de configuración avanzada en la página 54 para obtener detalles.

**Modo de cámara:** el modo de cámara está seleccionado.

**Tamaño**

**Estado del flash**



**Atrás:** toque aquí para volver a la pantalla anterior.

**Galería**

**Flash:** consulte la sección Uso del flash en la página 52.

**Modo de disparo:** consulte la sección Seleccionar un modo de disparo en la página 52.

**Brillo:** consulte la sección Ajuste del brillo en la página 53.

**Zoom:** toque  para acercar o  para alejar la imagen. O bien, utilice las teclas de volumen laterales.

01

02

03

04

05

06


07

08

## Cámara



### Uso del flash

En forma predeterminada, el flash está establecido en automático, pero existen otras opciones.

- 1 Seleccione  del costado derecho del visor para ingresar en el submenú del flash.
- 2 Existen tres opciones para el flash:  
**Auto:** la cámara determinará la iluminación que se requiera para tomar una buena foto y utilizará el flash como sea necesario.  
**Reducción de ojos rojos:** el flash se encenderá dos veces para reducir el efecto de ojos rojos.  
**Siempre apagado:** la cámara jamás utilizará el flash. Esta opción es muy útil para ahorrar batería.
- 3 Una vez que haya seleccionado la opción deseada, el menú del flash se cerrará automáticamente y la cámara estará lista para tomar una foto.

- 4 El icono de estado del flash que aparece en el visor cambiará de acuerdo con el modo de flash elegido.

### Seleccionar un modo de disparo

- 1 Toque  para ver los modos de disparo disponibles.
- 2 Elija una de las siguiente siete opciones:  
**Disparo normal:** es el tipo de toma predeterminado. La fotografía se toma en el modo normal, como se describe en la sección Tomar una foto rápida.  
**Detección de sonrisas:** es una función fabulosa para fotografiar gente. Enfoque la persona y presione  para que la cámara tome la foto automáticamente cuando ella sonría.  
**Filtro de imperfecciones:** es una opción que le permite capturar el rostro de una persona con nitidez

y brillo. Es útil, en especial, para tomas en primer plano.

**Toma artística:** permite escoger distintos efectos para la foto (Original, Blanco y negro, Cálido o Frío).




**Disparo continuo:** le permite tomar siete fotos automáticamente en una secuencia rápida. Consulte la sección **Modo de disparo continuo** que aparece a continuación para obtener detalles.

**Panorama:** este tipo de toma es ideal para fotografiar grandes grupos de personas o para plasmar una vista panorámica. Consulte la sección **Tomar una foto panorámica** en la página 54 para obtener más detalles.


**Foto con marco:** le permite elegir uno de los divertidos marcos para transformar a sus amigos o simplemente para decorar su entorno.

## Ajuste del brillo

El brillo define la diferencia entre las luces y las sombras de una imagen. Una imagen con poco contraste se verá borrosa, mientras que una con mucho contraste aparecerá más nítida.

- 1 Toque .
- 2 Deslice el indicador del brillo hacia  para lograr una imagen difusa y con menos exposición, o bien hacia  para lograr una imagen más nítida y con mayor exposición.

## Modo de disparo continuo

- 1 Toque  para ver los tipos de disparo disponibles y seleccione Disparo continuo.
- 2 Ubique al sujeto en el visor y presione el botón disparador como si se tratara de una foto normal.

01

02

03

04


05

06

07

08


## Cámara

- 3 La cámara tomará una secuencia de siete fotos a gran velocidad, y la primera de ellas se verá a la izquierda de la pantalla, junto con siete miniaturas.
- 4 Una vez que haya resaltado la imagen que desea conservar, toque . Se le dará la posibilidad de guardar más de una imagen.
- 3 Cuando tome la segunda y la tercera foto, alinear el bosquejo de la imagen anterior con la imagen del visor.
- 4 En la galería de fotos, se guardará apenas la imagen panorámica.

**NOTA:** Por el tamaño de la imagen, la foto panorámica aparecerá como un icono en la vista de la galería. Tóquela para verla bien.


### Tomar una foto panorámica

Plasme los momentos de la vida tal como los ven sus ojos usando una toma panorámica. La cámara le permitirá tomar tres fotos, todas alineadas, y combinarlas en una sola imagen de gran angular.

- 1 Toque  para ver los tipos de disparo disponibles y seleccione **Panorama**.

- 2 Tome la primera foto de la manera convencional. En el visor, aparecerá el bosquejo de la parte derecha de la imagen.

### Opciones de configuración avanzada

En el visor, toque  para ver todas las opciones de configuración avanzada.

### Configuración de visualización

**Tamaño:** cambie el tamaño de la foto para ahorrar espacio en la memoria o capture una imagen preestablecida en el tamaño correcto para un contacto.

Consulte la sección **Cambiar el tamaño de la imagen** en la página 57.

**Modo de escena:** configure la cámara para que se ajuste al entorno. Elija **Auto, Retrato, Paisaje, Nocturno, Playa o Deporte**.

**Efecto de color:** elija la tonalidad que desea aplicar a la foto que toma. Consulte la sección **Seleccionar un efecto de color** en la página 57.

**Detección de pestaño** esta función permite que la cámara no tome la foto si detecta que alguien pestaña.

**Balance blanco:** elija **Auto, Incandescente, Luz del día, Fluorescente o Nublado**.

**Macro:** active esta función para capturar imágenes en primer plano.

**Temporizador automático:** permite establecer un tiempo de espera después de que se presiona el botón disparador. Elija **Apagado, 3 segundos, 5 segundos o 10 segundos**. Esta función es grandiosa para tomar una foto grupal en la que usted quiere estar.

**ISO:** este parámetro determina el grado de sensibilidad del sensor de luz de la cámara. Cuanto más alto sea el valor ISO, más sensible será la cámara. Es muy útil en condiciones de poca luz cuando no puede usarse el flash. Elija un valor ISO entre **Auto, ISO 100, ISO 200, ISO 400, ISO 800 o ISO 1600**.

**Calidad:** escoja **Super fina, Fina o Normal**. Cuanto mayor sea la calidad de la foto, mayor será la nitidez y, por ende, el tamaño, lo que implica que podrá guardar menos fotos en la memoria del teléfono.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Cámara

**Compensac. luz de fondo:** es posible que, cuando tome una foto con un fondo luminoso, el objeto se vea oscuro. Active esta función para lograr un equilibrio. De este modo, el objeto se verá más luminoso.

**Cámara interna/externa:** Para tomar autorretratos, cambie el modo de la cámara del LG KC910Qa a cámara interna. Consulte la sección **Usar la cámara interna** en la página 58 para obtener detalles.

## Otras Configuraciones

**Memoria:** indique si desea guardar las fotos en la Memoria del teléfono o en la Memoria externa.

**Datos geográficos:** active la información EXIF para que el teléfono escriba información de GPS.

**Zoom:** escoja aumentar la imagen 4X, 8X o 16X.

**Estabilización de imagen:** le permite tomar una foto si la cámara LG KC910Qa | Guía del usuario

está inestable o se sacude.

**Enfoque:** determine cómo la cámara hará foco. Elija Enfoque automático, Enfoque manual o Rastreo de rostros.

**Sonido del obturador:** seleccione entre tres sonidos de obturador.

**Pantalla con cuadrícula:** elija Apagado, Cruz simple o Trisección.


**Restaurar Configuraciones:** restablezca la configuración de la cámara.

**SUGERENCIA** Al salir de la cámara, todos los cambios realizados a la configuración volverán a los valores predeterminados, salvo el tamaño y la calidad de la imagen. Todo parámetro que no sea el predeterminado deberá volver a configurarse, por ejemplo, la tonalidad y el valor ISO. Verifíquelos antes de tomar otra foto.

**SUGERENCIA** El menú de configuración se superpone con el visor; por eso, cuando modifica los valores de color y calidad de la imagen, puede ver que la imagen cambia en la vista previa, detrás del menú de configuración.

## Cambiar el tamaño de la imagen


A mayor cantidad de píxeles, mayor será el tamaño del archivo, lo cual implicará más consumo de memoria. Si desea guardar más fotos en el teléfono, puede modificar la cantidad de píxeles para reducir el tamaño del archivo.

- 1 En el visor, toque  en la esquina superior izquierda.
- 2 Seleccione **Tamaño** del menú Vista previa.

- 3 Entre las siete opciones numéricas, seleccione un valor referente a la cantidad de píxeles (**8M: 3264 X 2448, 5M: 2592x1944, 3M: 2048x1536, 2M: 1600x1200, 1M: 1280x960, 640x480, 320x240**), o elija la opción que no es numérica:

**Contactos:** con esta función, la cámara toma una foto del tamaño ideal para agregar a un contacto telefónico.

## Seleccionar un efecto de color

- 1 En el visor, toque  en la esquina superior izquierda.
- 2 Seleccione **Efecto de color** del menú Vista previa.
- 3 Puede elegir entre cinco opciones de tonalidad: **Desactivado, Blanco y negro, Negativo, Sepia** o **Afiche**.

01

02

03

04

05

06

07

08


## Cámara

- Una vez hecha la selección, puede cerrar el menú de tonalidad seleccionando el icono atrás y tomar la foto.


**SUGERENCIA** Es posible pasar una foto tomada en color a blanco y negro o sepia, pero no a la inversa: una foto tomada en blanco y negro o sepia no puede cambiarse a color.

### Usar la cámara interna


Su LG KC910Qa tiene una cámara interna de 640x480, no sólo para realizar videollamadas sino también para tomar fotos.

- Para pasar a la cámara interna, toque  y seleccione **Cámara frontal**. del menú Vista previa.
- Después de unos segundos se verá a usted mismo en el visor. Para captar la imagen pulse el botón de captura como lo hace normalmente.

**SUGERENCIA** La cámara interna tiene menos Configuraciones ya que no tiene flash ni ISO. Sin embargo, puede modificar el tamaño de la imagen, el modo de escena, el efecto de color, la calidad de la imagen y el balance de blancos y configurar el temporizador tocando  de la misma forma que con la cámara principal.


- Después de haber tomado la foto, podrá elegir entre las mismas opciones que se ofrecen para una imagen tomada con la cámara principal.
- Para volver a la cámara principal, toque  y seleccione **Cámara trasera** del menú Vista previa.

### Ver las fotos guardadas

- Puede acceder a las fotos guardadas desde el interior del modo de cámara. Sólo toque  para que aparezca la galería en la pantalla.

# Videocámara



## Filmar un video rápido


- 1 Mantenga presionada la tecla de cámara ubicada al costado derecho del teléfono.
- 2 O bien, toque  en el visor, en el modo de cámara, para cambiar al modo de video.

**SUGERENCIA** Para abrir la videocámara rápidamente, mantenga presionada la tecla de cámara.

- 3 Aparecerá en pantalla el visor de la videocámara.
- 4 Con el teléfono en posición horizontal, apunte la lente hacia lo que desea filmar.
- 5 Para empezar a grabar, presione el botón de captura.

**6 Grabando** aparecerá en la parte superior del visor y, en la parte inferior, se verá un reloj que mostrará la duración del video.

**7** Para pausar el video toque  y reanude la grabación seleccionando .

**8** Toque  en la pantalla, o presione el botón de captura otra vez para detener la grabación.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Videocámara

### Después de filmar el video

Aparecerá en pantalla una imagen fija que representa el video filmado. El nombre del video se muestra en la parte inferior de la pantalla, junto con cinco iconos a la derecha.



Permite filmar otro video inmediatamente. Se guardará el video actual.



Reproduce el video.



Envía la foto como **Mensaje** o mediante **E-mail** o **Bluetooth**. Consulte las secciones **Enviar un mensaje** en la página 34 o **Enviar y recibir archivos vía Bluetooth** en la página 116.



Permite ver la galería de videos e imágenes guardadas.



Borra el video que filmó. Confirme la acción tocando **Sí**. Volverá a aparecer el visor.

## Información del visor



**SUGERENCIA** Puede cerrar todas las opciones de atajos para que la pantalla del visor esté más despejada. Simplemente toque el centro del visor una sola vez. Para que vuelvan a aparecer las opciones, toque la pantalla otra vez.

01

02

03

04

05

06




07

08

## Videocámara

### Ajuste del brillo

El brillo define la diferencia entre las luces y las sombras de una imagen. Una imagen con poco contraste se verá borrosa, mientras que una con mucho contraste aparecerá más nítida.

- 1 Toque .
- 2 Deslice el indicador del brillo hacia  para lograr una imagen difusa y con menos exposición, o bien hacia  para lograr una imagen más nítida y con mayor contraste.

### Opciones de configuración avanzada

En el visor, toque **Configuración** para ver todas las opciones de configuración avanzada.

### Configuración de visualización

**Tamaño del video:** cambie el tamaño del video para ahorrar espacio en la memoria. Consulte la sección **Cambiar el tamaño de la imagen de video** en la página 63.

**Modo de escena:** elija Auto o Nocturno.

**Efecto de color:** seleccione una tonalidad para aplicar al video que filma. Consulte la sección **Seleccionar una tonalidad** en la página 64.

**Balance blanco:** esta función garantiza que los blancos que aparezcan en los videos sean realistas. Para que la cámara ajuste correctamente el balance de blancos, tal vez usted deba especificar las condiciones de luz. Elija **Auto**, **Incandescente**, **Luz del día**, **Fluorescente** o **Nublado**.

**Calidad:** escoja **Muy buena, Buena** o **Normal**. Cuanto mayor sea la calidad del video, mayor será la nitidez. Esto aumentará el tamaño del archivo, lo que implicará que podrá guardar menos videos en la memoria del teléfono.

**Duración:** determine un límite de duración para el video. Puede elegir entre **Normal** o **MMS** para restringir el tamaño y, de este modo, enviar el video como un MMS.

**SUGERENCIA** Si desea especificar la duración del MMS, elija la menor calidad de imagen para poder grabar un video más largo.

**Cámara frontal/trasera:** cambie a la cámara interna del LG KC910Qa para filmarse a sí mismo. Consulte la sección **Usar la videocámara interna** en la página 65 para obtener detalles.

## Otras Configuraciones

**Memoria:** especifique si desea guardar los videos en la Memoria del teléfono o en la Memoria externa.


**Voz:** seleccione la opción de silencio para grabar un video sin sonido.

**Zoom:** escoja aumentar la imagen 4X, 8X o 16X.

**Restaurar Configuraciones:** restablezca la configuración de la videocámara.

## Cambiar el tamaño de la imagen del video

A mayor cantidad de píxeles, mayor será el tamaño del archivo, lo cual implicará más consumo de memoria. Si desea guardar más videos en el teléfono, puede modificar la cantidad de píxeles para reducir el tamaño del archivo.

1 En el visor, toque  en la esquina superior izquierda.

01

02

03

04

05

06


07


08

## Videocámara


2 Seleccione **Tamaño de video** del menú Vista previa.


3 Entre las cinco opciones, seleccione un valor referente a la cantidad de píxeles

 **640x384(W)**: es la opción de mayor calidad en pantalla amplia.


 **400x240(W)**: es también una opción de pantalla amplia pero de menor resolución.

 **640x480**: VGA de tamaño estándar.

 **320x240**: es un tamaño de imagen pequeño y, por lo tanto, un tamaño de archivo pequeño. Es ideal para ahorrar espacio en la memoria.


 **176x144**: es el tamaño de imagen más pequeño y, por lo tanto, el tamaño de archivo más pequeño.

4 Toque el icono atrás para volver al visor.

 **ADVERTENCIA:** El excelente software de edición del teléfono LG KC910Qa es compatible con todo tipo de videos excepto los de resolución de 640x384 y 640x480. No grabe en estos formatos si piensa editar el video.

**SUGERENCIA** Para encontrar software de conversión de formato de video, consulte el CD que recibió con su KC910Qa.

### Seleccionar una tonalidad


- 1 En el visor, toque  en la esquina superior izquierda.
- 2 Seleccione **Efecto de color** del menú Vista previa.
- 3 Puede elegir entre cinco opciones de tonalidad: **Desactivado** (color), **Blanco y negro**, **Negativo**, **Sepia** o **Afiche**.

- 4 Seleccione la opción de tonalidad que desea utilizar.

**SUGERENCIA** Es posible pasar un video filmado en color a blanco y negro o sepia, pero no a la inversa: un video grabado en blanco y negro o sepia no puede cambiarse a color.


### Usar la videocámara interna

Su LG KC910Qa tiene una cámara interna de 320x240, no sólo para realizar videollamadas sino también para grabar videos.

- 1 Para pasar a la cámara interna, toque  y seleccione **Cámara frontal** del menú Vista previa.

- 2 Después de unos segundos se verá a usted mismo en el visor. Para iniciar la grabación de la imagen presione el botón de captura como lo hace normalmente y oprímalo por segunda vez para detener la grabación.

- 3 Después de haber filmado el video, se le ofrecerán las mismas opciones que están disponibles para una filmación de video con la cámara principal.

- 4 Para volver a la cámara principal, toque  y luego **Cámara frontal**.

01

02

03

04

05

06

07


08

# Videocámara

## **SUGERENCIA** La

cámara interna tiene menos Configuraciones, sin embargo, puede modificar el tamaño de la imagen, el modo de escena, el efecto de color, el balance de blancos, la calidad de la imagen y la duración del video tocando **Configuración** y haciéndolo de la misma forma que con la


## Ver sus videos guardados

- 1 En el visor, toque .
- 2 Su galería aparecerá en la pantalla.
- 3 Toque el video que desea ver una vez y así la imagen pasará a la parte frontal de la galería. Presione el botón Reproducir para que el video comience a reproducirse.

## Ver los videos en el televisor


Conecte el teléfono KC910Qa al televisor utilizando el cable de salida para televisión.

**NOTA:** El cable de salida para televisión se compra por separado.

 **ADVERTENCIA:** Todos los formatos, excepto 320x240 y 176x144, se pueden ver en el televisor.


## Fotos y videos

### Ver sus fotos y videos

- 1 Toque  en la pantalla de visualización de la cámara.
- 2 Su galería aparecerá en la pantalla.
- 3 Toque el video o la foto para abrirlos por completo.



**SUGERENCIA** De un toquecito hacia la izquierda o la derecha para ver otras fotos o videos.

**SUGERENCIA** Para borrar una foto o un video, ábralo y seleccione . Toque **Sí** para confirmar.

### Utilizar el zoom durante la visualización de un video o una foto

Para acercar la imagen, presione + varias veces. Para alejar la imagen, presione -. Utilice la miniatura de la esquina inferior derecha para mover el área de enfoque.

### Ajustar el volumen durante la visualización de un video

Para ajustar el volumen del audio de un video mientras se está reproduciendo, toque la barra de volumen ubicada a la izquierda de la pantalla. O bien, utilice las teclas de volumen situadas al costado del teléfono.

01

02

03

04

05



06

07

08

## Fotos y videos

### Capturar una imagen de un video


- 1 Seleccione el video del cual quiere capturar una imagen.
- 2 Toque **||** para pausar el video en el cuadro que desea convertir en imagen fija, y seleccione  de la derecha de la pantalla.
- 3 Seleccione **Guardar**.
- 4 La imagen aparecerá en pantalla con su nombre de imagen asignado.
- 5 Toque la imagen y luego  para volver a la galería.
- 6 La imagen se guardará en Mis cosas y aparecerá en la galería. Para eso, debe salir de la galería y volver a abrirla.

#### **ADVERTENCIA:**

Tal vez algunas funciones no tengan el resultado esperado si el archivo multimedia no se grabó en el teléfono.

### Ver las fotos como en una presentación de diapositivas

El modo Presentación de diapositivas muestra las fotos de la galería una por una. Los videos no pueden verse como presentaciones de diapositivas.


- 1 Toque la foto con la que desea comenzar la presentación de diapositivas para abrirla.
- 2 Seleccione .
- 3 Comenzará la presentación de diapositivas.





Puede elegir entre varias opciones para la presentación de diapositivas:





Pasa a la siguiente foto.

 Permite pausar la presentación en una foto en particular.

 Permite reanudar la reproducción.


 Aumenta o disminuye la velocidad de la presentación.


## Establecer una foto como papel tapiz


- 1 Toque la foto que desea establecer como papel tapiz para abrirla.
- 2 Toque la pantalla para abrir el menú de opciones.
- 3 Toque .
- 4 La pantalla pasará al modo de retrato. Puede acercar y alejar la imagen y mover el área recortada utilizando la miniatura de la parte inferior de la pantalla.
- 5 Cuando esté conforme con la elección, toque .

## Editar fotos

Existen muchísimas opciones para las fotos: puede cambiarlas, agregarlas o hacerlas un poco más divertidas.

- 1 Abra la foto que le gustaría editar y toque  para que aparezcan las opciones.
- 2 Toque los iconos para adaptar la foto:

 Recorta la foto. Elija un área de recorte cuadrada o circular y mueva el dedo por la pantalla para seleccionarla.

 Permite dibujar algo a mano alzada sobre la foto. Seleccione el grosor de la línea entre las cuatro opciones y el color que desea utilizar.

**T** Sirve para escribir sobre la foto. Consulte la sección **Agregar texto a una foto** en la página 71.

01

02

03

04


05


06


07


08


## Fotos y videos


 Permite decorar la foto con estampas. Elija algunas de las distintas estampas disponibles y toque la foto donde desea colocarlas.


 Borra la edición hecha en la imagen con el bolígrafo. Puede seleccionar el tamaño de goma que desea utilizar.

 Guarda los cambios realizados en las fotos. Seleccione si desea sobrescribir el **Archivo original** o guardar los cambios como un **Nuevo archivo**. Si selecciona **Nuevo archivo**, debe escribir un nombre de archivo.

 deshace el último **Efecto** o edición realizados en la foto.

 Consulte la sección **Agregar un efecto a una foto** en la página 71.

 Abre otras opciones de efectos, incluso **Girar**. También hay otras opciones de edición avanzada. Consulte la sección **Transformar una foto**, en la página 72. **Acentuar el color de una foto** y **Cambiar los colores en una foto** en la página 73.

 Ayuda a ajustar el color, el brillo y otros parámetros de la foto que tomó utilizando la opción Automático.


 Permite volver a la galería.



## Agregar texto a una foto

- 1 En la pantalla de edición, toque **T**.
- 2 Seleccione **Firma** para agregar texto no encuadrado, o elija una de las formas de globos de diálogo.
- 3 Escriba el texto con el teclado y toque **Listo**.
- 4 Mueva el texto tocándolo y arrastrándolo hasta el lugar deseado.

## Agregar un efecto a una foto


- 1 En la pantalla de edición, toque .
- 2 Elija aplicarle a la foto alguna de las siguientes dieciocho opciones:
  - Pulido facial:** detecta automáticamente un rostro en una foto y lo mejora.
  - Efecto túnel:** permite que la foto se vea como tomada con una vieja cámara de lomografía.

**Negativo en color:** efecto de color negativo.

**Blanco y negro:** efecto de color blanco y negro.

**Sepia:** efecto sepia.

**Desdibujar:** permite aplicar un efecto de desenfoque.

**Nitidez:** permite hacer más nítido el foco de la foto moviendo el marcador por la barra. Seleccione el icono **OK** para aplicar los cambios, o elija  para cancelar.

**Efecto mosaico:** aplica un efecto de desenfoque en mosaico a la foto.

**Óleo:** efecto de pintura al óleo.

**Esbozo:** efecto que hace que la foto se vea como un boceto.

**Relieve:** efecto de relieve.

**Solarizado:** cambia el efecto de la exposición a la luz.

**Vivo:** efecto de claridad y brillo.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Fotos y videos


**Luz de luna:** modifica la luminosidad para generar un efecto de luz de luna.

**Antiguo:** efecto de imagen vieja.

**Resplandor:** efecto de haz de luz.



**Caricatura:** efecto caricaturesco.

**Acuarela:** hace que la foto se vea como una pintura al agua.

- 3 Para deshacer un efecto, toque .



**SUGERENCIA** Puede agregar más de un efecto a una foto.

### Recortar una foto




- 1 En la pantalla de edición, toque .
- 2 Seleccione la forma que desea utilizar para recortar la imagen.
- 3 Arrastre el recuadro por el área que desea recortar.
- 4 Cuando esté conforme con la elección, toque .

### Transformar una foto




La transformación de fotos es ideal para cambiar las expresiones de los amigos o simplemente para distorsionar la imagen con fines artísticos.

- 1 En la pantalla de edición, toque .
- 2 Seleccione **Transformación** para que aparezcan cuatro cruces sobre la foto.
- 3 Mueva las cruces por la foto, de modo de colocarlas en el lugar que desea transformar. Por ejemplo, si desea transformar un rostro, ubique una cruz a cada lado de los ojos y de los labios.
- 4 Seleccione un rostro que represente cómo desea transformar la foto.
- 5 Seleccione  para guardar los cambios.

## Acentuar el color de una foto

- 1 En la pantalla de edición, toque .
- 2 Elija **Acento de color**.
- 3 Seleccione parte de la foto.  
Aparecerá una línea de selección alrededor de todo aquello que en esa área tenga el mismo color o un color similar.  
Por ejemplo, el cabello de alguna persona o su vestido.
- 4 Modifique la intensidad del color tocando  y luego deslizando el marcador de la barra de intensidad hacia la derecha y hacia la izquierda.
- 5 Toque **OK**.
- 6 Desaparecerá todo el color de la foto, excepto la sección marcada para acentuar su color.
- 7 Seleccione  para guardar los cambios.

## Cambiar los colores en una foto

- 1 En la pantalla de edición, toque .
- 2 Elija **Alternancia de color**.
- 3 Seleccione parte de la foto.  
Aparecerá una línea de selección alrededor de todo aquello que en esa área tenga el mismo color o un color similar.  
Por ejemplo, el cabello de alguna persona o su vestido.
- 4 Toque  y seleccione un color.
- 5 Presione **OK**.
- 6 La parte de la foto seleccionada para la acentuación de color cambiará al color seleccionado.
- 7 Seleccione  para guardar los cambios.

01

02

03

04

05

06

07

08








## Fotos y videos

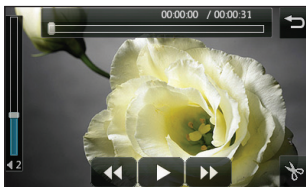
### Editar videos

Las funciones de edición se pueden usar con todos los tipos de video, excepto con los de 640x384 y 640x480.



No grabe en estos formatos si piensa editar el video.

### Recortar la longitud de un video

- 1 Abra el video que desea editar, seleccione  y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Recortar**.
- 3 Toque  y marque los nuevos puntos de inicio y fin con .
- 4 Toque  para asegurarse de estar conforme con el nuevo recorte.
- 5 Toque , o bien,  para volver a la galería y obviar los cambios.






### Unir dos videos

- 1 Abra el video que desea editar, seleccione  y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Unir imagen**.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis videos. Elija el video que desea juntar.
- 4 Toque y arrastre el video seleccionado para fusionarlo con el principio o el final del video.



- 5 Toque  para elegir cómo fusionar los videos. Las opciones son: **Ninguno, Desaparecer, Panorám., Oval, Revelar, Ofuscar, Tabla de revisión, Disolver, Dividir** o **Rombo**.
- 6 Presione  y luego **Sí** para guardar el video unido. Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.
- 7 Repita estos pasos para fusionar más videos.

### Unir una foto y un video

- 1 Abra el video que desea editar, seleccione  y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Unir imagen**.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis imágenes. Elija la foto que desea unir con el video.

- 4 Toque y arrastre la foto para unirla con el principio o el final del video.
- 5 Toque  para elegir cómo fusionar la foto con el video. Las opciones son: **Ninguno, Apagado, Panorámico, Oval, Revelar, Tapar, Tablero, Fundir, Dividido** o **Rombo**.
- 6 Presione **Guardar** y luego **Sí**. Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.
- 7 Repita estos pasos para unir más fotos.

### Agregar texto a un video

- 1 Abra el video que desea editar, seleccione  y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Superposición de texto**.
- 3 Escriba el texto con el teclado y seleccione **Guardar**.

01

02

03

04


05

06

07

08




## Fotos y videos

- 4 Toque  e indique cuándo desea que aparezca el texto utilizando




- 5 Toque el área de la pantalla donde desea que aparezca el texto.




- 6 Toque  para indicar cuándo desea que desaparezca el texto.
- 7 Toque  para asegurarse de estar conforme con la superposición de texto.
- 8 Toque  y luego **Sí**. Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.
- 9 Repita estos pasos para agregar más texto.

## Superponer una foto

- 1 Abra el video que desea editar, seleccione  y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.


- 2 Seleccione  y elija **Superposición de imagen**.


- 3 Se abrirá la carpeta Mis imágenes. Seleccione la foto que desea superponer al video.


- 4 Toque  e indique cuándo desea que aparezca la foto utilizando







- 5 Toque el área de la pantalla donde desea que aparezca la foto. Si la foto es demasiado grande, cubrirá toda la pantalla, y no sólo el área seleccionada.

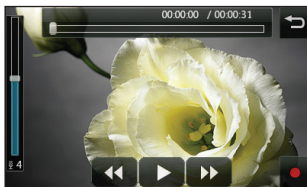
- 6 Toque  para indicar cuándo desea que desaparezca la foto.



- 7 Toque  para asegurarse de estar conforme con la superposición de foto.

- 8 Toque  y luego **Sí**. Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.
- 9 Repita estos pasos para agregar más fotos.

## Agregar una grabación de voz

- 1 Abra el video que desea editar, seleccione  y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Grabación de voz**.
- 3 La calidad del audio original se verá afectada cuando se le agregue una grabación de voz. Toque **Sí** para continuar.
- 4 Toque  para ver el video. Cuando llegue a la parte en la que desea grabar voz, presione .



- 5 Presione  para detener la grabación o la reproducción.
- 6 Toque  para asegurarse de estar conforme con la grabación de voz.
- 7 Toque  y luego **Sí** para guardar. Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.
- 8 Repita estos pasos para agregarle más grabaciones de voz al video.

01

02

03

04

05


06

07


08

## Fotos y videos

### Agregar una banda sonora a un video

- 1 Abra el video que desea editar, seleccione  y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Doblaje de audio**.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis sonidos. Elija el tema que desea agregarle al video.
- 4 El audio original del video se borrará. Toque **Sí** para continuar.
- 5 Si el audio es más corto que el video, elija si desea reproducirlo **Una vez** o **Repetir** el tema.
- 6 Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.

### Cambiar la velocidad de un video


- 1 Abra el video que desea editar, seleccione  y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.

- 2 Seleccione  y elija **Escala horaria**.

- 3 Seleccione una de las cuatro opciones de velocidad: **x4**, **x2**, **x1/4** y **x1/2**.

- 4 Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.

### Agregar un efecto de atenuación

- 1 Abra el video que desea editar, seleccione  y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.


- 2 Seleccione  y elija **Oscurecimiento**.

- 3 Puede sobrescribir el archivo original o guardarlo como archivo nuevo.

- 4 Ahora el video aparecerá progresivamente al comienzo y se irá atenuando al finalizar.

## Multimedia

Es posible guardar cualquier archivo multimedia en la memoria del teléfono, y así tener rápido acceso a las fotos, los sonidos, los videos y los juegos. También puede guardar los archivos en una tarjeta de memoria. La ventaja de usar una tarjeta de memoria consiste en liberar espacio en la memoria del teléfono.

Para acceder al menú Multimedia, toque  y luego **Entretenimiento**. Toque **Mis cosas** para abrir un lista de carpetas que almacenen todos los archivos multimedia.

### Imágenes

**Mis imágenes** contiene una lista de fotos que incluye las predeterminadas ya cargadas en el teléfono, imágenes que usted mismo descargó e imágenes tomadas con la cámara del teléfono.

### Menú de opciones Mis imágenes

Las opciones disponibles en **Mis imágenes** dependen del tipo de imagen que haya seleccionado. En el caso de las fotos que haya tomado con la cámara del teléfono, aparecerán todas las opciones. Sin embargo, cuando se trate de imágenes predeterminadas, sólo aparecerán las opciones **Usar como, Imprimir, Ordenar por y Información de memoria**.

**SUGERENCIA** Cuando mire una foto, cambie el teléfono al modo horizontal para que aparezcan más opciones a la derecha de la pantalla. Elija enviar, cargar, establecer como pantalla de inicio, editar o borrar la foto.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Multimedia

**Enviar:** permite enviar la foto a un amigo.

**Editar:** sirve para editar la imagen.

**Mover:** permite mover una imagen desde la memoria del teléfono a una tarjeta de memoria o viceversa.

**Copiar:** permite copiar una imagen de la memoria del teléfono en una tarjeta de memoria o viceversa.

**Usar como:** permite elegir entre Tema de pantalla principal, Imagen de contacto, Llamada recibida, Llamada realizada, Encender o Apagar.

**Renombrar:** permite cambiar el nombre de una imagen.

**Smart Light:** cambia la iluminación de la imagen para mejorarla automáticamente.

**Imprimir:** imprime la imagen seleccionada con una impresora compatible con Pictbridge o Bluetooth.

**Presentación de diapositivas:** dispone las imágenes en una presentación de diapositivas.



**Información del archivo:** muestra la información del archivo.

### Enviar una foto

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Mis imágenes**.
- 3 Seleccione la imagen que desea enviar y toque **Enviar**. Elija **Mensaje, E-mail** o **Bluetooth**.
- 4 Si elige **Mensaje** o **E-mail**, la foto se adjuntará al mensaje y usted podrá escribirlo y enviarlo como lo hace normalmente. Si selecciona **Bluetooth**, se le pedirá que active la conexión Bluetooth y el teléfono buscará un dispositivo para enviarle la foto.

## Uso de una imagen

Es posible elegir imágenes para usarlas como tapiz y protector de pantalla o para identificar a la persona que llama.

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Mis imágenes**.
- 3 Seleccione una imagen y toque .
- 4 Toque **Usar como** y elija:

**Tema de pantalla principal:** establezca un papel tapiz para la pantalla de inicio.

**Imagen de los contactos:** asigne una imagen a una persona de la lista de contactos. De esta manera, la imagen elegida aparecerá en la pantalla cada vez que esa persona llame.

**Llamada recibida:** fije una imagen para que aparezca durante las llamadas recibidas.

**Llamada realizada:** fije una imagen para que aparezca durante las llamadas realizadas.

**Encender:** determine la imagen que aparecerá al encender el teléfono.

**Apagar:** determine la imagen que aparecerá al apagar el teléfono.

## Mejorar imágenes

Es posible mejorar una foto con poca luz sin disminuir la calidad de la imagen.

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Mis imágenes**.
- 3 Seleccione una imagen, toque  y luego **Smart Light**.
- 4 La luz cambiará automáticamente y usted podrá guardar la nueva imagen.

01

02

03

04

05

06

07

08

# Multimedia



## Imprimir una imagen

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Mis imágenes**.
- 3 Seleccione una imagen y toque .
- 4 Toque **Imprimir** y luego elija **Bluetooth** o **PictBridge**.

**SUGERENCIA** Puede realizar impresiones mediante Bluetooth o conectando el teléfono a una impresora compatible con PictBridge.



## Mover o copiar una imagen

Es posible copiar o mover una imagen de la memoria del teléfono a la tarjeta de memoria o en sentido contrario. Es útil para liberar espacio en uno de los bancos de memoria o para evitar perder imágenes.

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Mis imágenes**.
- 3 Seleccione una imagen y toque .
- 4 Seleccione **Mover** o **Copiar**.



## Crear una presentación de diapositivas

Si desea ver todas las imágenes que hay en el teléfono, puede crear una presentación de diapositivas para evitar abrir y cerrar las imágenes por separado.

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Mis imágenes**.
- 3 Toque  y luego **Presentación de diapositivas**.

## Verificar el estado de la memoria

Es posible verificar cuánta memoria tiene utilizada y cuánta le queda libre.

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Mis imágenes**.
- 3 Toque  y luego **Información del archivo**.
- 4 Elija entre **Memoria del teléfono** o **Memoria externa**.

**NOTA:** Si no tiene insertada una tarjeta de memoria en el teléfono, no podrá seleccionar Memoria externa.

## Sonidos

La carpeta **Mis sonidos** contiene los Sonidos descargados, los **Sonidos predeterminados** y las **Grabaciones de voz**. Desde esas carpetas podrá administrar, enviar o establecer sonidos como tonos de timbre.

## Uso de un sonido

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Mis sonidos**.
- 3 Seleccione **Sonidos predeterminados** o **Grabaciones de voz**.
- 4 Seleccione un sonido que comenzará a reproducirse.
- 5 Toque  y seleccione **Usar como**.
- 6 Elija **Tono de llamada de voz**, **Tono de llamada de video**, **Tono de mensaje**, **Al encender** o **Al apagar**.

## Videos

La carpeta **Mis videos** muestra la lista de videos descargados y videos que usted grabó en el teléfono.

Ver un video

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.

01

02

03

04

05

06

07


08

## Multimedia

- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Mis videos**.
- 3 Seleccione un video para reproducir.

**SUGERENCIA** El teléfono KC910Qa admite la reproducción de formatos de video DivX y Xvid para garantizar mayor disponibilidad de contenidos. Consulte la página 105 para obtener detalles.

### Opciones para videos pausados

Toque  mientras está en pausa y elija entre:

**Capturar:** captura como foto el cuadro que está congelado.

**Enviar:** permite enviar el video en un mensaje, por correo electrónico o vía Bluetooth.

**Borrar:** borra el video.

**Usar como:** permite establecer el video como Tono de llamada de voz o Tono de llamada de video. (Es posible que esté limitado por el tamaño del cuadro de video).

**Editar:** permite editar el nombre del archivo.

**Salida de TV:** Le permite conectar el teléfono KC910 al televisor.

**NOTA:** El cable de salida para televisión se compra por separado.

**Información del archivo:** sirve para ver el Nombre, Tamaño, Fecha, Hora, Tipo, Duración, Dimensión, Protección y detalles de los Derechos de autor.

### Enviar un video clip


- 1 Seleccione un video y toque  .
- 2 Toque **Enviar** y elija **Mensaje**, **E-mail** o **Bluetooth**.
- 3 Si elige **Mensaje** o **E-mail**, el video clip se adjuntará al mensaje y usted podrá escribir y enviar el mensaje como lo

hace normalmente. Si selecciona **Bluetooth**, se le pedirá que active la conexión Bluetooth y el teléfono buscará un dispositivo para enviarle el video.

## Juegos y aplicaciones

Es posible descargar nuevos juegos y aplicaciones en el teléfono para entretenerse cuando tenga tiempo libre.

### Para jugar

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Juegos y aplicaciones** y seleccione **Mis juegos y aplicaciones**.
- 3 Elija y toque el juego que desea ejecutar.

## Menú de opciones para juegos

En la carpeta Juegos y aplicaciones, tendrá a disposición las siguientes opciones:

**Borrar:** Le permite borrar el archivo seleccionado.

**Crear nueva carpeta:** crea una nueva carpeta dentro de **Juegos y aplicaciones**.

**Renombrar:** permite cambiar el nombre de un archivo.

**Mover:** mueve un archivo desde la memoria del teléfono a una tarjeta de memoria o viceversa.

**Ordenar por:** ordena los juegos y las aplicaciones por **Fecha, Tamaño** o **Nombre**.

**Fijar permisos:** puede definir el permiso o no.

**Información de memoria:** permite ver el estado de la memoria.

**Info. :** muestra la información del archivo.

**Borrar todo:** elimina todos

01

02

03

04

05

06

07


08

# Multimedia

## Contenidos Flash

La carpeta Contenidos Flash incluye todos los archivos SWF descargados.

### Ver un archivo SWF o SVG

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Contenidos Flash**.
- 3 Seleccione el archivo que desea ver.

### Opciones para ver un archivo SWF o SVG

Toque  y elija entre:

**Silencio:** activa o desactiva el audio.


**Enviar:** permite enviar el archivo como **Mensaje, E-mail** o mediante **Bluetooth**.

**Info. :** sirve para ver el Nombre, Tamaño, Fecha, Hora, Tipo y Protección del archivo.

## Documentos

En el menú Documentos, dentro de Mis cosas, es posible ver todos los archivos de los documentos. Aquí se incluyen archivos Excel, Powerpoint, Word, de Texto y pdf.

### Ver un archivo

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Documentos**.
- 3 Seleccione un documento para verlo.



### Transferir un archivo al teléfono

Bluetooth es, probablemente, la manera más fácil de transferir un archivo desde la computadora al teléfono. También es posible valerse del programa LG PC Suite usando el cable de sincronización. Consulte la página 101 para obtener detalles. Para transferir mediante Bluetooth:

- 1 Asegúrese de que el teléfono y la computadora tengan la conexión Bluetooth activada y estén visibles entre sí.
- 2 Utilice la computadora para enviar el archivo mediante Bluetooth.
- 3 Cuando el archivo se haya enviado, deberá aceptarlo en el teléfono tocando **Sí**.
- 4 El archivo debe aparecer en la carpeta **Documentos** o en la carpeta **Otros**.




## Otros

La carpeta **Otros** se usa para guardar archivos que no sean fotos, sonidos, videos, juegos ni aplicaciones. Se usa del mismo modo que la carpeta **Documentos**.

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Mis cosas** y luego **Otros**.
- 3 Seleccione un archivo y toque  .

- 4 Toque **Mover**, seleccione el(los) archivo(s) que desea mover y luego toque **Mover** otra vez.

## Crear una filmación

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Muvee Studio**.
- 3 Toque  para agregar una imagen. Toque las imágenes que desea incluir y seleccione **Insertar**.
- 4 Toque la ficha de estilo en la parte superior para elegir un estilo de filmación.
- 5 Toque la ficha de sonido en la parte inferior de la pantalla para cambiar un sonido, por ejemplo, una grabación de voz.
- 6 Toque **Reproducir** para ver la creación.
- 7 Toque  y luego **Orden de reproducción** para cambiar el orden.

01

02

03

04


05

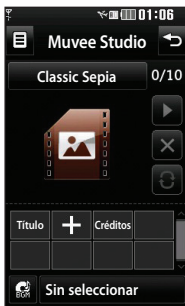
06

07


08

## Multimedia

- 8 Toque , luego **Guardar ubicación** para elegir dónde guardar la película y, por último, toque **Duración** para elegir larga o corta.
- 9 Para guardar la película, presione el botón de reproducción y luego toque el icono para guardar de la esquina superior izquierda.



## Música

El teléfono LG KC910Qa cuenta con un reproductor de música para que usted pueda escuchar sus temas favoritos. Para acceder al reproductor de música, toque  y luego **Entretenimiento y Música**. Podrá acceder a una cantidad de opciones:

**Reproducido recientemente:** sirve para escuchar todos los temas que reprodujo recientemente.

**Todas las pista:** incluye todos los temas que tiene en el teléfono.

**Artistas:** muestra la recopilación de música ordenada por artista.

**Álbumes:** muestra la recopilación de música ordenada por álbum.

**Géneros:** muestra la recopilación de música ordenada por género.

**Listas de reproducción:** contiene todas las listas de reproducción que usted creó.

**Aleatorio:** permite escuchar música ordenada al azar.

## Transferir música al teléfono

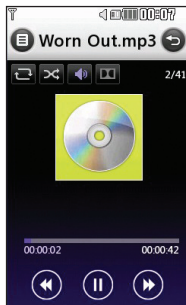
La forma más sencilla de transferir música al teléfono es a través de Bluetooth o del cable de sincronización.

También puede valerse del programa LG PC Suite. Consulte la página 101 para obtener detalles. Para transferir mediante Bluetooth:

- 1 Asegúrese de que ambos dispositivos tengan la conexión Bluetooth activada y estén visibles entre sí.
- 2 Seleccione el archivo de música en el otro dispositivo y elija enviarlo mediante Bluetooth.
- 3 Cuando el archivo se haya enviado, deberá aceptarlo en el teléfono tocando **Sí**.
- 4 El archivo aparecerá en **Música** > **Todas las pista.**

## Reproducir un tema

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Música** y luego **Todas las pistas**.
- 3 Seleccione el tema que desea escuchar.
- 4 Toque  para pausar el tema.
- 5 Toque  para pasar al siguiente tema.
- 6 Toque  para volver al tema anterior.
- 7 Toque  para volver al menú **Música**.



01

02

03

04

05

06

07

08

# Multimedia

**SUGERENCIA** El KC910Qa es el primer teléfono en todo el mundo que emplea la tecnología Dolby Mobile para música, y acerca la calidad del sonido de la marca comercial Dolby a su teléfono celular.

## Opciones durante la reproducción de música

Toque  y elija entre:

**Minimizar:** hace que la pantalla del reproductor de música desaparezca para poder utilizar el teléfono normalmente.

**Ir a mi música:** vuelve al menú Música.

**Visualización:** se usa para seleccionar efectos visuales.


**Agregar a la lista de reproducción:** sirve para agregar el tema a una de las listas de reproducción.

**Enviar:** envía un tema como mensaje, e-mail o vía Bluetooth.

**Borrar:** borra el tema.


**Usar como:** permite usar la canción como Tono de llamada de voz, Tono de llamada de video, Tono de mensaje, Al encender o Al apagar.

**Información del archivo:** sirve para ver el Nombre, Tamaño, Fecha, Hora, Tipo, Duración, Protección y Derechos de autor del tema, además de otras informaciones.

**SUGERENCIA** Para cambiar el volumen mientras escucha música, toque .

## Crear una lista de reproducción

Puede crear su propia lista de reproducción si elige una selección de temas de la carpeta **Todas las pistas**.


- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Música** y luego **Listas de reproducción**.

**3** Toque **Nueva lista de reproducción**, escriba el nombre de la lista de reproducción y toque **Guardar**.

**4** La carpeta Todas las pistas se verá en la pantalla. Seleccione todas las canciones que le gustaría incluir en la lista de reproducción; a continuación de los nombres de los temas, se verá una marca de verificación.

**5** Toque **Listo** para crear la nueva lista de reproducción.

Para reproducir una lista, selecciónela y luego seleccione una de las pistas.

**NOTA:** Para agregar una segunda lista de reproducción, toque  y luego Agregar nueva lista de reproducción.

## Editar una lista de reproducción

Es posible que desee agregar o borrar temas de una lista de reproducción. Para hacerlo, puede editar la lista de reproducción.

**1** Toque  y luego **Entretenimiento**.

**2** Toque **Música** y luego **Listas de reproducción**.

**3** Seleccione la lista de reproducción.

**4** Toque  y seleccione:

**Agregar nuevas canciones:** sirve para agregar más temas a la lista de reproducción. Marque las que desee y toque **Listo**.

**Cambiar el orden de la lista:** permite alterar el orden de reproducción de la lista.

**Enviar:** envía un tema como mensaje, e-mail o mediante Bluetooth.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Multimedia

**Eliminar de la lista:** quita el tema de la lista de reproducción. Toque **Sí** para confirmar.

**Información de memoria:** permite ver el estado de la memoria.

**Eliminar todo:** quita todos los temas de la lista de reproducción.

### Borrar una lista de reproducción

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Música** y luego **Listas de reproducción**.
- 3 Toque  y luego **Borrar** o **Borrar todo** para eliminar todas las listas de reproducción.

### Uso de la radio

El teléfono LG KC910Qa cuenta con radio FM para que pueda sintonizar las estaciones que prefiera y escuchar música mientras se dirige de un lugar a otro.

**NOTA:** Para escuchar la radio, debe utilizar auriculares. Insértelos en el conector de auriculares, que es el mismo que utiliza para conectar el cargador.



### Buscar estaciones de radio

Es posible sintonizar las emisoras buscándolas en forma manual o automática. Se guardarán en números de canal específicos para que no tenga que sintonizarlas una y otra vez. Puede almacenar hasta 50 canales en su teléfono.

#### Para sintonizar automáticamente:

- 1 Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2 Toque **Radio FM** y luego .

- 3** Toque **Exploración automática** y luego **Sí**. Las estaciones elegidas se asignarán de manera automática a un número de canal en el teléfono.

**NOTA:** También puede sintonizar una estación en forma manual utilizando  y  que aparecen junto a la frecuencia.

### Restablecer canales

- 1** Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2** Toque **Radio FM** y luego .
- 3** Elija **Restaurar** para restablecer el canal actual, o seleccione **Restablecer todo** para restablecer todos los canales. Cada canal volverá a la frecuencia de 87,5 MHz original.

### Escuchar la radio

- 1** Toque  y luego **Entretenimiento**.
- 2** Toque **Radio FM** y luego el número de canal correspondiente a la estación que le gustaría escuchar.

**SUGERENCIA** Para mejorar la recepción de radio, extienda el cable del audífono, que funciona como antena de radio.

01

02

03

04

05



06

07


08

## Organizador


### Agregar un evento al calendario

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque **Utilidades** y elija **Organizador**.  
Seleccione **Calendario**.
- 2 Seleccione la fecha en la que desea agregar un evento.
- 3 Toque  y luego **Agregar evento**.
- 4 Toque **Categoría** y elija **Cita**, **Aniversario** o **Cumpleaños**.  
Marque la fecha e ingrese la hora a la que le gustaría que el evento comenzara.
- 5 En el caso de citas y conmemoraciones, ingrese la hora y la fecha de finalización en las dos secciones de hora y fecha, situadas en la parte inferior.
- 6 Si desea agregar un asunto o una nota al evento, toque **Nota** y escriba el texto que desee.


- 7 Fije la **Alarma** y determine cuándo se va a **Repetir**.
- 8 Seleccione **Guardar** y el evento quedará grabado en el calendario. Un cursor cuadrado de color señalará el día en que hay grabado un evento y se oirá un sonido a la hora de inicio del evento de modo que usted pueda organizarse.

**SUGERENCIA** En el calendario, se pueden marcar los festivos. Seleccione el día que sea feriado, toque  y elija **Fijar feriado**. Esos días aparecerán marcados en rojo.

## Cambiar la vista predeterminada del calendario



- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque **Utilidades** y elija **Organizador**. Seleccione **Configuraciones**.
- 2 Toque **Calendario** y elija **Vista mensual** o **Vista semanal**.
- 3 Configure la opción **La semana comienza el**.
- 4 Presione **Guardar** para confirmar la acción.

## Agregar un elemento a la lista de pendientes

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque **Utilidades** y elija **Organizador**.
- 2 Seleccione **Tareas** y toque **Nueva tarea**.

- 3 Fije la fecha de la tarea, agregue notas y seleccione un nivel de prioridad: **Alta**, **Media** o **Baja**.
- 4 Guarde la tarea seleccionando **Guardar**.

## Compartir una tarea pendiente

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque **Utilidades** y elija **Organizador**. Seleccione **Tareas**.
- 2 Seleccione la tarea que desea compartir y toque .
- 3 Seleccione **Enviar**. Puede elegir compartirla por **Mensaje de texto**, **Msj. multimedia**, **E-mail** o **Bluetooth**.

**SUGERENCIA** Es posible sincronizar el calendario con su computadora y hacer una copia de respaldo. Consulte la sección Sincronización con una PC en la página 101.

01

02

03

04

05

06

07


08

## Organizador



### Usar el buscador de fechas

El buscador de fechas es una herramienta práctica que le ayuda a calcular cuál será la fecha después de que haya pasado un determinado número de días. Por ejemplo, 60 días desde el 10.10.07 será 09.12.07.

Esto es excelente para estar informado sobre plazos.

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione  , toque **Utilidades** y elija **Organizador**.
- 2 Seleccione **Buscador de fecha**.
- 3 En la ficha **Desde**, determine la fecha deseada.
- 4 En la ficha **Después**, determine el número de días.
- 5 La **Fecha programada** aparecerá debajo.

### Configurar la alarma

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione  , toque **Utilidades** y elija **Alarmas**.
- 2 Toque **Alarmas**.
- 3 Establezca la hora a la que desea que suene la alarma.
- 4 Determine la repetición de la alarma: **Diario, Lun-vie, Lun-sáb, Sáb-dom, Excepto feriados o Elegir el día de la semana**. Los iconos indican los días de la semana seleccionados.
- 5 Seleccione **Tipo de alarma** a fin de elegir un tipo de alarma.
- 6 Toque **Sonido de alarma** y seleccione el sonido. Para escuchar los sonidos, toque el que desee y seleccione .
- 7 Agregue una nota a la alarma.
- 8 Por último, puede fijar el intervalo de repetición en 5, 10, 20 o 30 minutos, 1 hora o desactivado.


9 Una vez configurada la alarma, toque **Guardar**.

10 Para apagar la alarma, puede elegir Posponer o Parar.

**NOTA:** Se pueden configurar hasta 5 alarmas.

**SUGERENCIA** Toque el icono activar/desactivar situado a la derecha de la alarma.

## Agregar un memo

1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque **Utilidades** y elija **Notas**.

2 Toque **Agregar nota**.

3 Escriba el memo y toque **Guardar**.

4 El memo aparecerá en la pantalla la próxima vez que abra la aplicación **Notas**.

**SUGERENCIA** Es posible editar un memo ya existente. Seleccione el que desea editar y realice los cambios.

## Grabador de voz

Utilice el grabador de voz para grabar memos de voz u otros sonidos.

1 Toque  y luego **Utilidades**.


2 Toque **Grabador de voz**, luego  y elija:

**Duración:** determine la duración de la grabación. Elija **Tamaño de MMS, 1 min.** o **Sin límite**.

**Calidad:** seleccione la calidad del sonido. Elija entre: Muy buena, Buena o Normal.


**Ir a Mis sonidos:** abra la carpeta Grabaciones de voz en **Mis sonidos**.

## Grabar un sonido o una voz

1 Toque  y luego **Utilidades**.

2 Toque **Grabador de voz**.

3 Toque  para comenzar a grabar.

4 Toque  para finalizar la grabación.

01

02

03

04


05

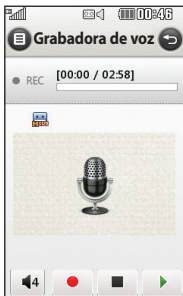
06

07

08


## Organizador

- 5 Toque  para escuchar la grabación.





### Enviar una grabación de voz

- 1 Una vez finalizada la grabación, toque .
- 2 Toque **Enviar** y elija **Mensaje**, **E-mail** o **Bluetooth**. Si elige **Mensaje** o **E-mail**, la grabación se adjuntará al mensaje y usted podrá escribir y enviarlo como lo hace normalmente. Si selecciona **Bluetooth**, se le indicará que active la conexión **Bluetooth**.

**NOTA:** Una vez que haya terminado de grabar, toque  y elija **Enviar**, **Archivos**, **Borrar**, **Usar como** (para utilizar la grabación como tono de timbre), **Duración**, **Calidad** o **Ir a Mis sonidos**.


### Uso de la calculadora

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque **Utilidades** y elija **Herramientas**.
- 2 Seleccione **Calculadora**.
- 3 Toque las teclas numéricas para ingresar los números.
- 4 Para cálculos simples, seleccione la función que necesita (+, -, x, ÷), seguida del signo =.
- 5 Para cálculos más complejos, toque  y elija **seno**, **coseno**, **tangente**, **grados**, **secante**, **cosecante**, **cotangente**, **radianes**, **logaritmo**, **integral** o **valor exponencial**, además de otras opciones.

## Conversión de unidades



- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque **Utilidades** y elija **Herramientas**.
- 2 Seleccione **Convertor**.
- 3 Elija si desea convertir **Moneda**, **Superficie**, **Longitud**, **Peso**, **Temperatura**, **Volumen** o **Velocidad**.
- 4 Luego podrá seleccionar la unidad e ingresar el valor que desea convertir, seguido de la unidad a la que quiere transformar ese valor.
- 5 El valor correspondiente aparecerá en la pantalla.

## Uso del cronómetro

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque **Utilidades** y elija **Herramientas**.
- 2 Seleccione **Cronómetro**.
- 3 Toque **Iniciar** para iniciar el cronómetro.

- 4 Toque **Vuelta** si desea registrar un tiempo parcial.
- 5 Toque **Parar** para detener el cronómetro.
- 6 Toque **Restaurar** para reiniciar el cronómetro en la hora en que lo detuvo o **Restaurar** para comenzar el tiempo nuevamente.

## Agregar una ciudad a la hora mundial

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque **Utilidades** y elija **Herramientas**.
- 2 Seleccione **Reloj mundial**.
- 3 Toque el icono  y luego **Agregar ciudad**. Comience a escribir el nombre de la ciudad que desee y se mostrará en seguida la ciudad deseada.
- 4 Toque la ciudad para seleccionarla y para que aparezca en la lista del Reloj mundial.

01

02

03

04

05

06

07



08

# Organizador

## Asistente de jogging

Si le gusta caminar, correr o trotar, el KC910Qa le brinda información actualizada, incluidos la distancia y el tiempo, y guarda un registro de ejercicios utilizando tecnología GPS avanzada.

Aviso periódico: el teléfono emite un sonido a intervalos de distancia o tiempo para ayudarlo a llevar un control sin tener que mirar la pantalla a cada rato.

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque **Utilidades** y elija **Herramientas**.
- 2 Seleccione **Asistente de jogging**.
- 3 Toque << >> para fijar la Distancia o el Tiempo de su recorrido.
- 4 Puede activar o desactivar el Aviso periódico.
- 5 Una vez que el GPS se haya conectado, se encenderá el botón de inicio. Toque  para comenzar.

 : Botón para reiniciar

 : Botón para comenzar

 : Botón para pausar

 : Botón para detener

## Sincronización con una PC

### Modo preguntar siempre

Si configura “Preguntar siempre” como valor predeterminado, el teléfono le pedirá seleccionar un tipo de modo de conexión USB cada vez que lo conecte a la computadora mediante el cable de datos. Por lo contrario, si deshabilita la opción, el modo de conexión será el establecido en forma manual en Menú - Configuraciones - Conectividad - Modo de conexión USB y elija entre las opciones Sincronización de música, Almacenamiento masivo o PC Suite. Es posible sincronizar el teléfono con una PC para asegurarse de que la información y las fechas importantes coincidan. Este procedimiento le servirá también como copia de respaldo para mayor tranquilidad.

### Instalar LG PC Suite en la computadora

- 1 En la pantalla de inicio, presione Menú, luego Configuraciones y elija **Conectividad**.
- 2 Seleccione **Modo de conexión USB** y haga clic en **Aceptar**.  
**Sincronización de música:** modo de sincronización de música.  
**PC Suite:** modo de servicio de datos.
- 3 Inserte en la PC el CD provisto con el teléfono. Haga clic en la opción de instalador de LG PC Suite que aparecerá en pantalla.
- 4 Seleccione el idioma en el que desea que funcione el instalador y haga clic en la opción LG PC Suite.
- 5 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar el proceso del asistente de instalación de LG PC Suite.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Sincronización con una PC

- Una vez completada la instalación, el icono LG PC Suite aparecerá en el escritorio de la computadora.

### Conectar el teléfono y la PC

- Conecte el cable USB en el teléfono y en la PC.
- Haga doble clic en el icono **LG PC Suite** del escritorio.
- Haga clic en **Asistente de conexión** y luego en **Siguiente**.
- Haga clic en **USB**, luego en **Siguiente** otra vez y, por último, en **Finalizar**. Ahora el teléfono y la computadora están conectados.

### Copias de respaldo y restauración de la información del teléfono

- Conecte el teléfono a la computadora como se le indicó anteriormente.

- Haga clic en el icono **Copia de seguridad** y seleccione **Copia de seguridad** o **Restaurar**.
- Elija si desea hacer una copia de respaldo de los **Datos de contenido** o de la **Contactos**, el **Calendario**, la lista de **Tareas** o de **Notas**. Seleccione la ubicación en la que le gustaría guardar la copia de respaldo o el lugar desde donde quiere restaurar la información. Haga clic en **Comenzar**.
- Se creará una copia de respaldo o se restaurará la información.

### Ver los archivos del teléfono en la PC

- Conecte el teléfono a la computadora como se le indicó anteriormente.
- Haga clic en el icono **Contenido**.
- Todos los documentos, los contenidos Flash, las imágenes, los sonidos y los videos que

haya guardado en el teléfono aparecerán en la pantalla en la carpeta del teléfono LG.

**SUGERENCIA** Ver los contenidos del teléfono en la PC es útil para ordenar archivos, organizar documentos y eliminar lo que ya no necesita.

## Sincronizar contactos

- 1 Conecte el teléfono a la PC.
- 2 Haga clic en el icono **Contactos**.
- 3 La PC importará y mostrará todos los contactos guardados en la tarjeta SIM y en el teléfono.
- 4 Haga clic en **Archivo** y seleccione **Guardar**. Ahora puede seleccionar dónde desea guardar los contactos.

**NOTA:** Para copiar o mover, a la memoria del teléfono, los contactos guardados en la tarjeta SIM, haga clic en la carpeta correspondiente a la tarjeta

SIM, ubicada a la izquierda de la pantalla de la computadora. Con el botón derecho del ratón, haga clic en **Marcar todo**, luego en **Copiar** o **Mover a la memoria del teléfono**.

Haga clic en la carpeta **Memoria del teléfono**, situada a la izquierda de la pantalla, para que aparezcan todos los números guardados en la memoria del teléfono.

## Sincronizar mensajes

- 1 Conecte el teléfono a la PC.
- 2 Haga clic en el icono **Mensajes**.
- 3 Todos los mensajes, tanto de la PC como del teléfono, aparecerán en la pantalla.
- 4 Utilice el menú emergente que aparece al hacer clic con el botón derecho del ratón sobre los mensajes para editar y reordenar los mensajes.

01

02

03

04

05

06


07

08

## Sincronización con una PC

### Uso del teléfono como dispositivo de almacenamiento masivo

El teléfono sólo podrá usarse como dispositivo de almacenamiento masivo si cuenta con una tarjeta de memoria.

- 1 Desconecte el teléfono de la PC.
- 2 En la pantalla de inicio seleccione  y toque **Configuraciones**.
- 3 Seleccione **Conectividad** y luego **Conexión USB**.
- 4 Toque **Almacenamiento masivo**.
- 5 Conecte el teléfono a la PC. En el teléfono se verá un mensaje que indica que se está **conectando como almacenamiento masivo** y luego otro que avisa que ya se **conectó en modo de almacenamiento masivo**. No desconecte los dispositivos durante la transferencia.

- 6 En la computadora, se abrirá una carpeta de disco extraíble automáticamente, que muestra todas las carpetas que hay en el teléfono o en la tarjeta de memoria. (Se abrirán dos carpetas si la tarjeta de memoria está instalada).

**NOTA:** Para dar inicio al proceso de almacenamiento masivo, deberá desconectar el teléfono de la computadora.

**NOTA:** El almacenamiento masivo sólo hace una copia de respaldo de la información contenida en la tarjeta de memoria y no de lo que se haya guardado en la memoria del teléfono. Para transferir el contenido de la memoria del teléfono (por ejemplo, los contactos), será necesario sincronizar utilizando el software PC Sync.

## Convertidor de DivX

Instale el convertidor de DivX incluido en el mismo CD que el software PC Sync. DivX convierte los archivos de medios que hay en la computadora a un formato que permite cargarlos y verlos en el teléfono.

Una vez instalado, vaya a Archivos de programa en la computadora, seleccione **DivX**, luego **DivX Converter Mobile** y **Converter**.

Utilice las flechas de la aplicación para cambiar el formato de conversión a Móvil. Si hace clic con el botón derecho del ratón en el cuadro de la aplicación y selecciona **Preferences**, puede cambiar la ubicación en la que se guardan los archivos convertidos.

Arrastre y suelte los archivos dentro de la aplicación para un primer análisis. Luego seleccione **Convert** para que comience el proceso.

Una vez finalizado, aparecerá una ventana emergente que indicará que se completó la conversión.

Ahora, podrá transferir el archivo convertido al teléfono utilizando la función Almacenamiento masivo (consulte la página 104 para obtener detalles), o podrá Cargar los contenidos con el software LG PC Suite (consulte la página 101 para obtener detalles).

01

02

03

04

05

06

07


08

# Mcontenidos

## Mcontenidos

El Internet le ofrece un divertido y colorido mundo de juegos, música, noticias, deportes, entretenimiento y muchísimo más, al que puede acceder directamente desde el teléfono celular. No importa dónde esté ni qué esté haciendo.



## Acceso a la Web

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque Utilidades y elija Internet.
- 2 Para acceder directamente a la página de inicio del navegador, seleccione Página Conect. O bien, seleccione Introducir dirección, escriba la dirección URL deseada y toque Conect.

**NOTA:** Incurrirá en un gasto adicional cuando se conecte a este servicio y descargue contenidos. Consulte con el proveedor de red cuáles son los cargos por transferencia de datos.

## Agregar y acceder a favoritos

Para acceder a sus sitios Web preferidos, puede agregar favoritos y guardar páginas Web.


- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque Utilidades y elija Internet.
- 2 Seleccione Favoritos. En la pantalla, aparecerá una lista de favoritos.
- 3 Para agregar un favorito nuevo, seleccione  y toque Agregar nuevo. Ingrese el nombre del favoritos seguido de la URL.
- 4 Toque Guardar. Los favoritos aparecerán en la lista de favoritos.
- 5 Para acceder al favoritos, simplemente tóquelo y seleccione Conectar. De este modo, se establecerá la conexión con el favoritos.

## Lector RSS

La sigla RSS (del inglés Really Simple Syndication) denomina a una familia de formatos de fuentes Web utilizada para publicar frecuentemente contenidos actualizados, como entradas en blogs, titulares o podcasts (archivos digitales de audio) . Un documento RSS, también llamado fuente, web feed o canal, presenta un resumen del contenido de un sitio Web asociado, o bien el texto completo. El formato RSS permite que la gente esté al tanto de las novedades de sus sitios Web favoritos de manera automática, es decir, más fácilmente que si los revisara en forma manual. El usuario se suscribe a una fuente escribiendo en el lector el vínculo de la fuente o haciendo clic en un icono RSS en un navegador que inicia el proceso de suscripción. El lector busca las novedades de las fuentes a las que el usuario

se suscribió y descarga todas las actualizaciones que encuentra.

## Guardar una página

- 1 Acceda a la página Web siguiendo los pasos descritos.
- 2 Toque  y seleccione Guardar esta página.
- 3 Ingrese un nombre para la página Web de modo que pueda reconocerla con facilidad.
- 4 Toque Guardar.

**SUGERENCIA** Este menú también le permitirá editar los títulos de las páginas guardadas, proteger o desproteger el memo de la pantalla y borrar páginas guardadas.

01

02

03

04

05


06

07


08

## Mcontenidos


### Acceder a una página guardada

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque Utilidades y elija Internet.
- 2 Seleccione Páginas guardadas.
- 3 Seleccione la página que desea ver para abrirla.

### Ver el historial del navegador

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque Utilidades y elija Internet. Seleccione Historial.
- 2 Se abrirán las páginas Web que visitó recientemente. Para acceder a una de ellas, basta con seleccionar la página deseada.

### Cambiar la configuración del navegador de Internet

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione , toque Utilidades y elija Internet. Seleccione Configuraciones del navegador.

- 2 Puede editar Perfiles, Configuraciones de apariencia, Caché, Cookies, Seguridad, o Restablecer configuración.
- 3 Puede activar o desactivar estas funciones tocando el icono para cambiarlas.

### Uso del teléfono como módem

El teléfono KC910Qa también puede funcionar como módem para su PC y así brindarle acceso a Internet y al correo electrónico aun cuando no tenga conexión con cable. Es posible utilizar el cable USB o bien Bluetooth.

Uso del cable USB:

- 1 Asegúrese de que la computadora tenga instalado el software LG PC Suite.
- 2 Utilice el cable USB para conectar el teléfono KC910Qa y la PC, y luego ejecute el software LG PC Suite.

- 3 En la PC, haga clic en Internet Kit. Luego haga clic en la opción Nuevo y seleccione el Módem.
- 4 Elija LGE Mobile USB Modem y seleccione la opción para aceptar. Ahora, aparecerá un menú de opciones para crear el nuevo perfil. Rellene los campos con la información suministrada por su proveedor de servicios y haga clic en Guardar.
- 5 Seleccione el perfil de red y haga clic en Conectar para que la PC se conecte a través del teléfono KC910Qa.

**NOTA:** Si desea obtener más información sobre la sincronización mediante LG PC Suite, consulte la página 101.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Configuración

Dentro de esta carpeta, se puede adaptar la configuración para personalizar el teléfono KC910Qa.

**NOTA:** Para obtener más información sobre la configuración de llamadas, consulte la página 27.

### Cambiar la configuración de la pantalla

1 Toque  y elija

**Configuraciones.**

2 Toque **Pantalla** y elija:

**Fondo de pantalla:** permite escoger un tema para la pantalla de inicio.

**Marcando:** modifica el tamaño y el color de los números.

**Fuente:** cambia el tamaño de la fuente.

**Luz de fondo:** determina cuánto tiempo permanecerá encendida la luz de fondo.

**NOTA:** Cuanto más tiempo permanezca encendida la luz de fondo, más se utilizará la batería y es posible que deba cargar el teléfono con más frecuencia.

**Brillo:** ajusta el brillo de la pantalla.

**Tema:** cambia rápidamente toda la apariencia de la pantalla.

**Nota de saludo:** puede estar activado o desactivado y permite escribir un mensaje de bienvenida.

Elija una imagen para **Llamada entrante, Llamada saliente, Al encender y Al apagar.**


**Restablecer menú principal:** para restablecer el menú principal, toque **Sí.**

3 Toque **Guardar** para guardar la configuración.

## Personalizar perfiles

Es posible cambiar rápidamente el perfil en la pantalla de inicio. Tan sólo toque el icono de resumen de estado de la parte superior y toque la ficha de perfil.


Si utiliza el menú de configuración, podrá personalizar la configuración de cada perfil.

- 1 Presione  y elija **Configuraciones**.
- 2 Toque **Perfiles** y elija el perfil que desea editar.
- 3 Podrá cambiar todos los sonidos y las opciones de alerta disponibles en la lista, incluidos el **Tono de llamada de voz/video**, el **Volumen, Alerta de mensajes** y más.

## Cambiar la configuración del teléfono

Disfrute de la libertad de adaptar el teléfono KC910Qa para que funcione a su gusto.

**SUGERENCIA** Para desplazarse por una lista de opciones, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.

- 1 Toque  y elija **Configuraciones**.
- 2 Toque **Config. del teléfono** y luego alguna de las siguientes opciones.

**Fecha y hora:** configure la fecha y la hora o elija actualizar automáticamente la hora cuando viaja o usar el horario de verano.

**Ahorro de energía:** elija **Auto**, **Encendido** o **Apagado** para cambiar la configuración de ahorro de energía establecida por la fábrica.

**Idiomas:** cambie el idioma de la pantalla del teléfono KC910Qa.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Configuración

**Bloqueo automático del teclado:** bloquee el teclado en forma automática siempre que el teléfono quede sin uso, según el tiempo para el bloqueo seleccionado.


**Seguridad:** modifique la configuración de seguridad, incluidos la solicitud del código PIN, el bloqueo del teléfono y cambio de códigos.

**Administrador de memoria:** consulte la sección.

**Restablecer Configuraciones:** restablezca la configuración de fábrica.


**Información:** consulte la información técnica del teléfono KC910Qa.

### Cambiar la configuración táctil

Toque  y seleccione **Configuraciones**. Toque **Configuración táctil**. Para restablecer la pantalla táctil y que su funcionamiento sea más sencillo, seleccione **Calibración de la pantalla táctil** y toque las cruces. Cuando esté conforme con la selección, guarde los cambios. Seleccione **Efecto de pantalla táctil** para restablecer el **Tipo**, el **Tono**, **Volumen del tono** y la **Vibración táctil**.

### Cambiar la configuración de conectividad

La configuración de conectividad ya está establecida por el operador de red; por lo tanto, usted puede disfrutar de su nuevo teléfono desde el comienzo. Si desea cambiar algún parámetro, utilice este menú.

Toque  y seleccione **Configuraciones**. Toque **Conectividad**.

**Configuración de red:** el teléfono KC910Qa se conecta automáticamente a la red que usted prefiere. Utilice esta opción para cambiar la configuración.

**Perfil de Red:** establezca los perfiles para conectarse a Internet.

**Puntos de acceso:** la información sobre este punto ya está establecida por el operador de red. Puede agregar nuevos puntos de acceso si utiliza este menú.

**Conexión de paquete de datos:** determine cuándo el teléfono se conectará a la red para recibir paquetes de datos.

**Tipo de GPS:** elija **GPS asistido** o **Autónomo**.

## GPS

- La tecnología GPS utiliza la información de los satélites que orbitan la Tierra para encontrar ubicaciones.
- Un receptor calcula la distancia que hay a los satélites GPS en función del tiempo que las señales tardan en llegar a él, y luego utiliza dicha información para identificar su posición.
- Este proceso puede demorar unos segundos o varios minutos.
- El GPS asistido (A-GPS) se emplea en este teléfono celular para recuperar datos de asistencia de posicionamiento a través de una conexión de datos por paquete.
- Los datos de asistencia se obtienen de un servidor de servicios sólo cuando se necesitan.
- Tome fotos del lugar donde se encuentra y etiquételas con la información de su ubicación.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Configuración

**Nota:** El servicio GPS posee tolerancia a errores y no puede funcionar en edificios ni bajo tierra.

**Modo de conexión USB:** sincronice el KC910Qa utilizando el software LG PC Suite para copiar archivos desde el teléfono. Consulte la página 101 para obtener más información sobre la sincronización. Si utiliza Sincronización de música con Windows Media Player, seleccione Sincronización de música en este menú. La sincronización de música sólo está disponible para contenidos de música. Si desea realizar la sincronización con la memoria externa, puede utilizarla como almacenamiento principal. Si desea realizar la sincronización con la memoria interna, puede utilizarla como almacenamiento principal.

**Sinc. del servidor:** la función Sincronización con el servidor sincroniza, a través de una red inalámbrica, los datos del teléfono con los datos del servidor, por ejemplo, la información de un contacto, los elementos de la agenda, las tareas pendientes y las notas.

**Config. de streaming:** la información sobre este punto ya está establecida por el operador de red. Puede editarla si desea realizar algún cambio.

**Salida de TV:** elija **PAL** o **NTSC** para conectar el teléfono KC910Qa al televisor.

**NOTA:** El cable de salida para televisión se compra por separado.

## Registros de video a petición

**DivX:** este menú permite generar un código de registro de video a pedido DivX. Visite [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod) para registrarse y obtener asistencia técnica.

## Administración de memoria

El teléfono KC910Qa tiene tres memorias: la del teléfono, la tarjeta SIM y la tarjeta de memoria externa (es posible que necesite comprar la tarjeta de memoria en forma separada). Puede utilizar la opción de administración de memoria para determinar cómo se usa cada memoria y ver cuánto espacio queda libre.

Toque  y luego

**Configuraciones.** Seleccione **Config. del teléfono** y luego **Administrador de memoria.**

## Memoria común del teléfono:

muestra la memoria disponible en el teléfono KC910Qa para guardar imágenes, sonidos, videos, contenidos flash, MMS, correo electrónico, aplicaciones Java y otros.

## Memoria reservada del teléfono:

muestra la memoria disponible en el teléfono para guardar SMS, contactos, eventos de calendario, tareas, notas, alarmas, historial de llamadas, marcadores y elementos varios.

**Memoria de la SIM:** muestra la memoria disponible en la tarjeta de la SIM.

**Memoria externa:** muestra la memoria disponible en la tarjeta de memoria externa (es posible que necesite comprar la tarjeta de memoria en forma separada).

01

02

03

04

05

06

07

08


# Configuración

## Configuración de almacenamiento principal:

permite elegir dónde guardar los elementos favoritos.

**SUGERENCIA** Consulte la página 14 para obtener información sobre la **Instalación de una tarjeta de memoria**.

## Modo de vuelo

Para activar el modo de vuelo, seleccione  y luego

**Configuraciones**. Toque **Perfiles** y elija **Modo avión**.

En el modo de vuelo, no podrá realizar llamadas, conectarse a Internet, enviar mensajes.

## Enviar y recibir archivos mediante Bluetooth

Bluetooth es una excelente manera de enviar y recibir archivos ya que no se necesitan cables y la conexión es rápida y fácil. También puede conectarse a un auricular Bluetooth para hacer y recibir llamadas.

### Para enviar un archivo:

- 1 Abra el archivo que desea enviar, que, por lo general, es un archivo de foto, video o música.
- 2 Toque  y elija **Enviar**. Elija **Bluetooth**.
- 3 Toque **Sí** para activar Bluetooth.
- 4 Si ya vinculó el dispositivo Bluetooth, el teléfono KC910Qa no buscará automáticamente otros dispositivos Bluetooth. De lo contrario, los buscará dentro del área de conexión.
- 5 Seleccione el dispositivo al que desea enviar el archivo y toque **Seleccionar**.

6 El archivo se enviará.

**SUGERENCIA** Esté atento a la barra de progreso para asegurarse de que el archivo se envíe.

### Para recibir un archivo:

- 1 Para recibir archivos, la conexión Bluetooth debe estar **Activada** y **Visible**. Para mayor información, consulte la sección **Cambiar la configuración de Bluetooth**.
- 2 Un mensaje le preguntará si desea aceptar el archivo del remitente. Toque **Sí** para recibir el archivo.
- 3 Verá dónde se guardó el archivo y podrá elegir **Ver** el archivo o **Usar como fondo de pantalla**. Los archivos suelen guardarse en la carpeta pertinente en Mis cosas.

### Cambiar la configuración de Bluetooth:

- 1 Toque  y elija **Configuraciones**.
- 2 Seleccione **Bluetooth**, toque  y elija **Configuraciones**.

Haga los cambios que desee en:

**Visibilidad de mi dispositivo:** elija entre **Visible**, **Oculto** o **Visible por 1 min**.

**Mi nombre:** ingrese un nombre para el teléfono KC910Qa.

**Servicios soportados:** muestra un listado con los servicios que el teléfono soporta. Consulte las secciones **Uso del teléfono como módem** en la página 108 o **Uso de un auricular Bluetooth** en la página 118.

**Mi dirección:** muestra su dirección de Bluetooth.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Configuración

### Vinculación con otro dispositivo Bluetooth

Si vincula el teléfono KC910Qa con otro dispositivo, puede establecer una conexión protegida por un código de acceso. De esa manera, la vinculación es más segura.

- 1 Verifique que la conexión Bluetooth esté **Activada y Visible**. Puede modificar la visibilidad en el menú de **Configuraciones**.
- 2 Toque **Buscar**.
- 3 El teléfono KC910Qa comenzará a buscar dispositivos. Cuando se haya completado la búsqueda, en la pantalla aparecerá la opción **Actualizar**.
- 4 Elija el dispositivo al que desea vincularse, ingrese el código de acceso y toque **OK**.
- 5 El teléfono se conectará al otro dispositivo, en el cual deberá ingresar el mismo código de acceso.

- 6 Ya está lista la conexión Bluetooth protegida con el código de acceso.

### Uso de un auricular Bluetooth

- 1 Verifique que la conexión Bluetooth esté **Activada y Visible**.
- 2 Siga las instrucciones que vienen con el auricular para ponerlo en modo vinculación y vincular los dispositivos.
- 3 Toque **Preguntar siempre** o **Permitir sin preguntar** y toque **Sí** para establecer la conexión. El KC910Qa cambiará automáticamente al perfil Auricular.

**SUGERENCIA** Consulte la página 28 para obtener detalles del **Modo de respuesta Bluetooth** y, así, poder controlar cómo contestar llamadas cuando el auricular Bluetooth está conectado.

## Wi-Fi

El Gestor inalámbrico le permite administrar las conexiones a Internet Wi-Fi y Bluetooth desde el teléfono. Permite que el teléfono se conecte a las redes inalámbricas locales o acceda a Internet de modo inalámbrico. La conexión Wi-Fi es más rápida y su rango es mayor que el de la tecnología inalámbrica Bluetooth.

**NOTA:** El teléfono KC910Qa admite codificación WEP y WPA-PSK/2, pero no codificación EAP y WPS. Si su proveedor de servicio Wi-Fi o su administrador de red configuran la codificación para la seguridad de la red, usted debe escribir la clave en la ventana emergente. Si no la configuran, la ventana emergente no aparece. Si no conoce la clave, debe solicitársela a su proveedor de servicio Wi-Fi o a su administrador de red.

### Actualización de software

#### Programa de actualización de software para teléfonos celulares LG

Si desea obtener más información sobre la instalación y el uso de este programa, diríjase a <http://update.lgmobile.com>.

Esta función le permite actualizar el software de su teléfono a la versión más reciente, con rapidez y comodidad a través de Internet, y sin necesidad de acudir a nuestro centro de servicios.

Como el programa de actualización de software para teléfonos celulares precisa toda la atención del usuario durante el proceso de actualización, asegúrese de leer todas las instrucciones y notas que aparecen en cada paso antes de proceder. Tenga presente que el teléfono celular puede sufrir graves daños si se quita un cable de comunicación de datos USB o las baterías durante la actualización. Dado que el fabricante no se responsabiliza por pérdidas de datos producidas durante el proceso de actualización, se recomienda resguardar la información de importancia antes de proceder.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Accesorios

Con el teléfono KC910Qa, se entregan los siguientes accesorios.

### Cargador



### Cable de datos y CD

Conectan y sincronizan el KC910Qa y la PC.



### Batería



### Lápiz óptico y correa



### Guía del usuario

Obtenga más información sobre el teléfono KC910Qa.



### Audífonos estereofónicos



### NOTA:

- Utilice siempre accesorios LG genuinos.
- De lo contrario, podría invalidarse la garantía.
- Los accesorios pueden variar según la región; para mayor información, consulte a la empresa o agente de servicio de su región.

# Registro de video a pedido DivX

## Registro de video a pedido DivX

Genere un código de registro de video a pedido DivX.

Visite <<http://vod.divx.com/>> para registrarse y obtener asistencia técnica.

01

02

03

04

05

06

07

08

## Por su seguridad

### Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo.

### Antes de comenzar

### Instrucciones de seguridad

#### **ADVERTENCIA**

Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.

Mantenga siempre el teléfono lejos del calor. Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0 °C o superiores a los 40 °C como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso. La exposición al frío o calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos. Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente blindados.

Debe consultar con los fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular.

Apague el teléfono cuando esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

 **Importante!**

Lea por favor la **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ASOCIACIÓN DE LA INDUSTRIA DE LAS TELECOMUNICACIONES (TIA)** en la página 129 antes de utilizar su teléfono.

### **Información de seguridad**

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.

- Nunca coloque su teléfono en un horno de microondas ya que esto podría ocasionar que la batería estallara.
- No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.
- Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.
- Almacene la batería en un sitio fuera del alcance de los niños.
- Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes que se conectan al teléfono, etc.). Esto podría causar asfixia o ahogo.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando en el teléfono se indique que la batería esta cargada, porque puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.

## Por su seguridad

- Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.
- No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
- No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).
- No exponga el cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de  $-20^{\circ}\text{C}$  ni mayores de  $50^{\circ}\text{C}$
- No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.
- No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.
- No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.
- No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- No desarme el teléfono.

- No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.
- Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.
- No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.
- Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.

- Utilice accesorios como auriculares o manos libres con precaución, garantizando que los cables sean insertados correctamente y no tengan contacto innecesario con la antena.

### Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

#### **ADVERTENCIA**

Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1 996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC.

## Por su seguridad

Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

### Precaución

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerles modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC.

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

### Funcionamiento en el cuerpo

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento típico en el cuerpo, manteniendo una distancia de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Es posible que los accesorios usados sobre el cuerpo que no puedan mantener una distancia de separación de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no hayan sido probados para el funcionamiento típico en el cuerpo no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deberán evitarse.

### **Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)**

Debe mantenerse una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC.

Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov)

### **Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC**

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

### **Precauciones con la batería**

- No la desarme.
- No le provoque un corto circuito.
- No la exponga a altas temperaturas. 60 °C (140°F)
- No la incinere.

### **Eliminación de las baterías**

- Por favor deshágase de la batería en forma correcta o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- No se deshaga de ella en el fuego ni utilizando materiales peligrosos o inflamables.

## Por su seguridad

### Precauciones con el adaptador (cargador)

- El uso de un cargador de baterías incorrecto puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.
- El adaptador o cargador de baterías está diseñado solamente para su uso en interiores. No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

### Evite daños en su oído.

- Los daños en su oído pueden ocurrir debido a la constante exposición a sonidos demasiado fuertes. Por lo tanto recomendamos que usted no encienda o apague el teléfono cerca de su oído. Así mismo se recomienda que la música y el nivel de volumen sean razonables.
- Si usted escucha música por favor asegure que el nivel de volumen es el adecuado, de modo que usted se encuentre alerta de lo que acontece a su alrededor. Esto es particularmente importante cuando intenta cruzar una calle.

## Indicaciones de seguridad

### **Información de seguridad de la TIA**

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

### **Exposición a las señales de radiofrecuencia**

Su teléfono portátil de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1 996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1 992) \*

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud, gubernamentales y la industria analizaron los resultados de la investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

## Indicaciones de seguridad

\*Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante. El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

### Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

### Funcionamiento del teléfono

**POSICIÓN NORMAL:** Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

### Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

### Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la operación a manos libres, si la tiene;

- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

### **Dispositivos electrónicos**

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

### **Marcapasos**

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

### **Aparatos para la sordera**

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de tal interferencia, le recomendamos que consulte a su proveedor de servicios.

## Indicaciones de seguridad

### Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

### Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensibles a la energía de RF externa.

### Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo. También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

### Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

### Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

### **Áreas de explosivos**

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un 'área de explosiones' o en áreas con letreros que indiquen: 'Apague los radios de dos vías'. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

### **Atmósfera potencialmente explosiva**

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina);

áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillo metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

### **Para vehículos equipados con bolsas de aire**

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. No coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega.

Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

## Indicaciones de seguridad

### Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño.

Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

### Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.

### Seguridad del cargador y del adaptador

- Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.

- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.

- El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

### **Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio**

- No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.

- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocar un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.
- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un corto circuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El corto circuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

## Indicaciones de seguridad

### Aviso general

- El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia en el teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- El cable de alimentación de este producto lo expondrá al plomo, una sustancia química que el Estado de California ha determinado que causa cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductores. Lávese las manos después de manipularlo.
- No pinte el teléfono.
- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del

software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.

- Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

## **Actualización de la FDA para los consumidores**

El centro de administración de comida y medicamentos (FDA), ha hecho investigaciones para la salud radiológica del consumidor que utiliza teléfonos móviles.

### **1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?**

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún

problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud.

Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos,

## Indicaciones de seguridad

los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

### 2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado

los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo. Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de los EE.UU.

- Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles

efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- Occupational Safety y Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información)

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF.

La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de

## Indicaciones de seguridad

base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

### 3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos ‘celulares’, ‘móviles’ o ‘PCS’. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario.

Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad.

Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente.

Los así llamados ‘teléfonos inalámbricos’ que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

### 4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de

radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo

que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana.

Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2 000. Juntos, estos estudios, investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

## Indicaciones de seguridad

### 5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos sí proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto

se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

## **6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?**

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los EE.UU. y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurarse de que se realicen estudios de alta prioridad con animales para resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1996. Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones

en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de telecomunicaciones e Internet celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas.

La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos.

## Indicaciones de seguridad

El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

### 7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1,6 watts por kilogramo (1,6 W/kg). El límite de la FCC es

consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement).

El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de

exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

### **8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?**

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado 'Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales' establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de

teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos.

Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

## Indicaciones de seguridad

### **9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?**

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede dar unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae

drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos.

Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

## 10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea dar pasos para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba descritas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2 000. Observaron que no hay evidencias que

indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

## 11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por

## Indicaciones de seguridad

la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2 000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna

interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono 'compatible' y un aparato para la sordera 'compatible'. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2 000. La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

## **12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?**

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos (<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>) Programa de seguridad de RF de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)

(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional para la protección contra radiación no ionizante (<http://www.icnirp.de>) Proyecto EMF internacional de la Organización mundial de la salud (OMS)

(<http://www.who.int/emf>) Junta nacional de protección radiológica (R.U.) (<http://www.nrp.org.uk/>)

## Glosario

Abreviaciones técnicas principales que se utilizan en este folleto para aprovechar al máximo las funciones de su teléfono celular.

### **Exclusión de llamadas**

Capacidad de restringir llamadas salientes y entrantes.

### **Desvío de llamada**

Capacidad de redirigir las llamadas a otro número.

### **Llamada en espera**

Capacidad de informar al usuario que tiene una llamada entrante cuando está realizando otra llamada.

### **GPRS (General Packet Radio Service, servicio de radio por paquetes general)**

GPRS garantiza la conexión continua a Internet para los usuarios de teléfonos celulares y computadoras. Se basa en las conexiones de teléfono celular conmutadas por circuitos del Sistema global para

comunicaciones móviles (Global System for Mobile Communication, GSM) y el Servicio de mensajes cortos (Short Message Service, SMS).

### **GSM (Sistema global para comunicaciones móviles, Global System for Mobile Communication)**

Estándar internacional para la comunicación celular que garantiza compatibilidad entre los diversos operadores de red. GSM cubre la mayoría de los países Europeos y muchas otras regiones del mundo.

### **Java**

Lenguaje de programación que genera aplicaciones que pueden ejecutarse sin modificación en todas las plataformas de hardware, ya sean pequeñas, medianas o grandes. Se ha promovido para la Web y está diseñado intensamente para ella, tanto para sitios Web públicos como para intranets.

Cuando un programa Java se ejecuta desde una página Web, se le llama un applet de Java. Cuando se ejecuta en un teléfono celular o un buscapersonas, se llama midlet.

### **Servicios de identificación de línea (ID de quien llama)**

Servicio que permite a los suscriptores ver o bloquear números de teléfono que le llaman.

### **Llamadas de varios participantes**

Capacidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta otros cinco participantes.

### **Contraseña del teléfono**

Código de seguridad empleado para desbloquear el teléfono cuando haya seleccionado la opción de bloquearlo de manera automática cada vez que se enciende.

### **Roaming**

Uso de su teléfono cuando está fuera de su área principal (por ejemplo, cuando viaja).

